

		1995	1994	Variación en %
Ventas netas	(mill. DM)	44.580	43.420	+ 2,7
Inversiones en inmovilizado material e inmaterial	(mill. DM)	3.169	3.509	- 9,7
Colaboradores (al final del ejercicio)		142.900	146.700	- 2,6
Costos de personal	(mill. DM)	11.622	14.457	+ 1,2
Costos de investigación	(mill. DM)	3.259	3.177	+ 2,6
Fondos propios	(mill. DM)	18.301	17.055	+ 7,3
Suma del balance	(mill. DM)	44.202	42.363	+ 4,6
Resultado antes de impuestos	(mill. DM)	4.185	3.293	+ 27,1
Resultado después de impuestos	(mill. DM)	2.421	2.012	+ 20,3

Consejo de Supervisión

Presidentes de honor:

Profesor Dr. Herbert Grünwald

Profesor Dr.-Ing. Kurt Hansen

Presidente:

Hermann J. Strenger

Vicepresidente:

Paul Laux

Dr. Josef Ackermann

Dr. Klaus Alberti

Werner Bischoff

Helmut Bodenhage

Adolf Busbach

Dr. Gerhard Fritz

Hans Ginter

Constantin Freiherr Heereman

von Zuydtwyck

Martin Kohlhaussen

Hilmar Kopper

Dr.-Ing. Manfred Lennings

Dr. h. c. André Leysen

Hans-Dieter Peppmeier

Dr. Heinrich von Pierer

Dr. h. c. Hermann Rappe

Waltraud Schlaefke

Hubertus Schmoldt

Profesor Dr. Dr. Heinz A. Staab

Consejo de Dirección

Presidente:

Dr. Manfred Schneider

Vicepresidente:

Dr. Hermann Wunderlich

Dr. Pol Bamelis

Dr. Dieter Becher

Profesor Dr. Klaus Kleine-Weischede

Helmut Loeher

Hans-Jürgen Mohr (desde 1.2.1996)

Dr. Udo Oels (desde 1.2.1996)

Manfred Pfleger

Dr. Walter Wenninger

Foto de la portada

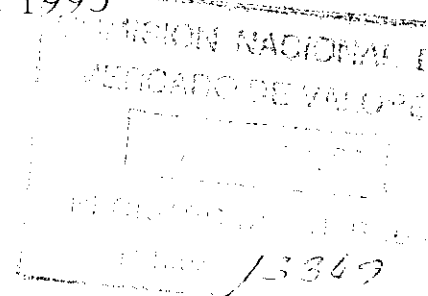
Los investigadores de los laboratorios farmacéuticos de Bayer están diariamente a la búsqueda de nuevos ingredientes activos para curar las enfermedades. En su labor, utilizan los métodos más modernos: con ayuda del ordenador pueden "construirse" y optimizarse las moléculas (en primer plano, grandes y abigarradas secciones moleculares); un moderno método de microscopía (Confocal Laser Scan Microscope en segundo plano) brinda la posibilidad de comprobar la eficacia de los ingredientes.



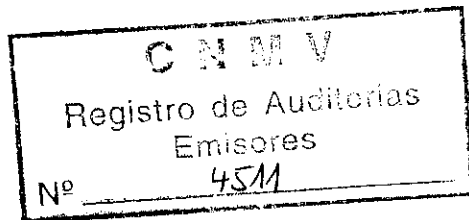
Orden del día de la
junta general
del 25 de abril de 1996

Breve información sobre
el ejercicio de 1995

Bayer 



C. N. M. V.



ANOTACIONES REGISTRO EMISORES

- Telescopio Infrarrojo

Por la presente, convocamos nuestra junta general ordinaria para el día 25 de abril de 1996, jueves, a las 10 de la mañana, en la sala de congresos Kongreßhalle (pabellón 8) del recinto ferial de Köln-Deutz (RFA).

Orden del día:

1. Presentación de las cuentas anuales y de las cuentas anuales consolidadas del Grupo, del informe de gestión conjunto de la sociedad y del Grupo así como del informe del Consejo de Supervisión para 1995; resolución sobre la aplicación del resultado.
2. Censura de la gestión social del Consejo de Dirección.
3. Censura de la gestión social del Consejo de Supervisión.
4. Elección de miembros del Consejo de Supervisión.
5. Modificación del valor nominal de las acciones a 5 DM por acción y la consiguiente reforma de los Estatutos sociales.
6. Modificación del Art. 6 de los Estatutos sociales (poder de representación).
7. Elección del auditor de cuentas para el ejercicio económico de 1996.

Propuestas para la toma de acuerdos:

Punto 1 del orden del día:

El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen aplicar el beneficio contabilizado en el balance por un importe de 1.058.035,455 DM al reparto de un dividendo de 15 DM por cada acción de un valor nominal de 50 DM al capital social con derecho a dividendo para 1995 que asciende a 3.526.784.850 DM.

Punto 2 del orden del día:

El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen la aprobación de la gestión social.

Punto 3 del orden del día:

El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen la aprobación de la gestión social.

Punto 4 del orden del día:

La composición del Consejo de Supervisión se rige por el Art. 96, párrafo 1 de la Ley alemana de Sociedades Anónimas y el Art. 7 de la Ley alemana de participación de los trabajadores en la gestión de las empresas. La Junta General no está obligada a aceptar las candidaturas propuestas.

Editado por:
Bayer Aktiengesellschaft, 51368 Leverkusen, R.F. de Alemania

Bayer en el Internet:
„<http://www.bayer-ag.de>“
„<http://www.bayer.com>“

Esta información ha sido confeccionada con ayuda de películas Agfacolor® y productos para artes gráficas de Agfa y se imprimió en papel no contaminante y blanqueado con oxígeno.

1. El Consejo de Supervisión propone elegir al doctor Hermann Wunderlich, Odenthal, vicepresidente del Consejo de Dirección de la sociedad hasta el 25 de abril de 1996, como miembro del Consejo de Supervisión hasta la expiración del mandato del Consejo de Supervisión elegido en la junta general ordinaria del 29 de abril 1992.

2. El Consejo de Supervisión propone elegir como suplentes del doctor Wunderlich para sustituirle en su caso, por el orden que se indica, a los señores:

- Jochen Appell, abogado, jefe de la asesoría jurídica de Commerzbank Aktiengesellschaft, Frankfurt (Meno) y
- Wilhelm Schlaus, abogado, ex jefe de la asesoría jurídica de Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Haan

La elección se realizará con la reserva de que la calidad de suplente para otros casos no resultará afectada aún cuando el suplente, por ejemplo, al cubrirse por elección o nombramiento una vacante imprevista, no ocupe el puesto en el Consejo de Supervisión o renuncie a él antes de expirar el mandato.

Punto 5 del orden del día:

El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen modificar a 5 DM el valor nominal de las acciones de Bayer y proceder a una nueva división de la cifra total del capital social, tomando los acuerdos siguientes:

1. Cada acción de 1000 DM de valor nominal se sustituye por 200 acciones de 5 DM de valor nominal; cada acción de 500 DM de valor nominal se sustituye por cien acciones de 5 DM de valor nominal; cada acción de 200 DM de valor nominal se sustituye por 40 acciones de 5 DM de valor nominal cada una; cada acción de 100 DM de valor nominal se sustituye por 20 acciones de 5 DM de valor nominal cada una y cada acción de 50 DM de valor nominal se sustituye por 10 acciones de 5 DM de valor nominal cada una. Los derechos de voto que se derivan de las acciones se modifican análogamente. No se podrá exigir la incorporación de las acciones a títulos individuales.
2. Los Estatutos se modifican de la manera siguiente:
 - a) Los párrafos (1) y (2) del Art. 3 se agrupan en un nuevo párrafo (1) que dice así:
 "(1) El capital social asciende a 3.526.784.850 DM y está dividido en 705.356.970 acciones por valor nominal de 5 DM".
 - b) En el Art. 3 se añade el nuevo párrafo (2) siguiente:
 "(2) Los títulos extendidos por un importe nominal superior a 5 DM se entienden que llevan incorporado el número de acciones de 5 DM de valor nominal que corresponda".
 - c) El Art. 3, párrafo (4), frase 4 queda redactado así:
 "Este capital condicionado se divide en 15.999.700 acciones de un importe nominal de 5 DM cada una".
 - d) El Art. 3, párrafo (5), frase 4, queda redactado así:
 "Este capital condicionado se divide en 9.000.000 de acciones por un

importe nominal de 5 DM cada una".

- e) El Art. 3, párrafo 7 se completa con la frase 2 siguiente:

"No se podrá exigir la incorporación de las acciones a títulos individuales".

- f) El Art. 15, párrafo (1) queda redactado así:

"(1) Cada 5 DM de valor nominal de las acciones dará derecho a un voto en la Junta General".

Punto 6 del orden del día:

El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen suprimir el Art. 6, párrafo (2) de los Estatutos:

"El poder (Prokura) deberá otorgarse solamente como apoderamiento colectivo".

Punto 7 del orden del día:

El Consejo de Supervisión propone elegir como auditor de cuentas para el ejercicio económico de 1996 a C&L Deutsche Revision Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Essen.

Se pone a disposición de las entidades de crédito que custodian en depósito acciones de nuestra empresa y de las asociaciones de accionistas que ejercitaron en la última junta general derechos de voto en representación de accionistas o que han solicitado tal información, una copia de la convocatoria y la documentación correspondiente al orden del día para que las hagan llegar a los accionistas. En el caso de que no se hayan remitido, como está previsto, antes de expirar el plazo fijado para el depósito, rogamos a los accionistas que soliciten la documentación a su respectiva entidad de crédito o a su asociación de accionistas.

Tienen derecho a participar en la junta general y a ejercitar su derecho de voto los accionistas que hayan depositado sus acciones antes del 17 de abril de 1996 en las oficinas de la sociedad, en una notaría, en un "Wertpapiersammelbank" (sólo aplicable a accionistas alemanes) o en una de las entidades de crédito que se relacionan a continuación, durante sus horas normales de oficina y que las dejen en depósito hasta la terminación de la junta general:

Deutsche Bank AG	Bankhaus Gebrüder Bethmann
Bankhaus H. Aufhäuser	Commerzbank AG
Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG	Delbrück & Co.
Bayerische Landesbank Girozentrale	DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank
Bayerische Vereinsbank AG	Dresdner Bank AG
Bankgesellschaft Berlin AG	Georg Hauck & Sohn Bankiers KGaA
BHF-BANK AG	Landesbank Hessen-Thüringen
	Girozentrale

Landesbank Schleswig-Holstein
Girozentrale

Marcard, Stein & Co

Merck, Finck & Co.

Metalbank GmbH

B. Metzler seel. Sohn & Co. KGaA

Norddeutsche Landesbank
Girozentrale

Sal. Oppenheim jr. & Cie. KGaA

Reuschel & Co.

Schweizerische Bankgesellschaft
(Deutschland) AG

CREDIT SUISSE
(Deutschland) AG

Trinkaus & Burkhardt KGaA

Vereins- und Westbank AG

M. M. Warburg & CO

Westdeutsche Landesbank
Girozentrale

Westfalenbank AG

Otras entidades en las que se puede efectuar el depósito son:

Austria

Creditanstalt-Bankverein

Bélgica

Kredietbank N.V.

Banque Bruxelles Lambert S. A.

España

Deutsche Bank, S.A.E.

Francia

Crédit du Nord

Banque Nationale de Paris

Crédit Lyonnais

Société Générale

Gran Bretaña

S.G. Warburg & Co. Ltd.

Holanda

ABN AMRO Bank N.V.

Italia

Monte Titoli S.p.A.

Japón

The Mitsubishi Trust and
Banking Corporation

Luxemburgo

Kredietbank S. A.

Luxembourgeoise

Suecia

Skandinaviska Enskilda Banken

Suiza

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Bankgesellschaft

Se entiende también que el depósito se ha efectuado en una de las entidades autorizadas mencionadas, cuando las acciones, con el consentimiento de una de dichas entidades, queden bloqueadas en favor de ésta en una entidad de crédito hasta la terminación de la junta general. En el caso de que se depositen en una notaría, se presentará el correspondiente certificado acreditativo del depósito en una de las entidades autorizadas antes mencionadas a más tardar el 18 de abril de 1996.

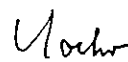
El Consejo de Dirección sólo está obligado a dar información respecto a posibles propuestas sobre el orden del día o candidaturas alternativas que presenten accionistas, conforme a los artículos 125 y ss. de la Ley alemana de Sociedades Anónimas, cuando dichos accionistas hayan presentado en tiempo y forma el documento acreditativo de su calidad de tales.

Leverkusen, 14 de marzo de 1996

El Consejo de Dirección de
Bayer Aktiengesellschaft



(Dr. Schneider)



(Loehr)

En relación con la junta general se hace notar lo siguiente:

Respecto al punto 1 del orden del día:

El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen repartir un dividendo de 15 DM por cada acción de un valor nominal de 50 DM. El ingreso total para los accionistas sujetos sin limitación a la declaración de impuestos y con derecho a desgravación fiscal en Alemania se compone del dividendo, así como de una bonificación fiscal de 6,43 DM.

Respecto al punto 4 del orden del día:

El doctor Fritz ha presentado su renuncia al puesto que ocupaba como miembro del Consejo de Supervisión con efectos a partir del final de la junta general ordinaria. Los señores Appell y Schlaus, suplentes por elección, han dado su conformidad a la propuesta de que la Junta General elija un sucesor del doctor Fritz. Por ese motivo, el Consejo de Supervisión propone elegir al doctor Hermann Wunderlich, vicepresidente del Consejo de Dirección de Bayer AG hasta el 25 de abril 1996, como miembro del Consejo de Supervisión para el tiempo que resta del mandato del doctor Fritz. Se propone igualmente elegir como suplentes del doctor Wunderlich a los señores Appell y Schlaus que, de conformidad con el acuerdo de la junta general ordinaria de 1992, mantienen su condición de suplentes para sustituir también a los otros representantes de los accionistas.

Respecto al punto 5 del orden del día:

La modificación introducida en la Ley alemana de Sociedades Anónimas en aplicación de la segunda Ley de Promoción de los Mercados financieros ofrece a las sociedades anónimas la posibilidad de modificar el valor nominal de sus acciones a 5 DM. El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión son partidarios de hacer uso de esta posibilidad en beneficio de los accionistas y en especial de los accionistas particulares.

Al tiempo que se modifica el valor nominal, se procede a una nueva división de la cifra total del capital social en acciones de 5 DM cada una. Todos los títulos emitidos hasta ahora conservan su validez. No se efectuará un canje de las acciones. Los títulos con un valor nominal de 50 DM representan a partir de ahora títulos colectivos de 10 acciones de 5 DM cada una.

Tras haber expirado en el ejercicio pasado las obligaciones de opción de 1985 de la Bayer Capital Corporation B.V. Amsterdam, sigue existiendo una ampliación condicionada del capital social para atender la suscripción de acciones que se derivan de las obligaciones de opción de la Bayer Capital Corporation B.V. Amsterdam de 1987 (Art. 3, párrafos 4 y 5 de los Estatutos). Cuando se ejerciten los derechos de opción se emitirán en lugar de una acción de 50 DM de valor nominal diez acciones de 5 DM de valor nominal.

Respecto al punto 6 del orden del día:

Siguiendo la práctica internacional, se va a implantar el principio de la firma individual para la correspondencia relacionada con el tráfico ordinario cotidiano. Ello afecta principalmente a los apoderados especiales (Handlungsbevollmächtigte) que, por regla general, firmarán su correspondencia solos y bajo su propia responsabilidad. Se desea sin embargo aprovechar también para los apoderados generales (Prokuristen) la posibilidad legal del apoderamiento general individual. No quedará afectado por ello el principio de la firma por dos apoderados que se aplica a aquellas operaciones que excedan de lo que constituye el tráfico diario. Tampoco se modificará la normativa que regula la representación legal de nuestra sociedad.

Esta invitación a la junta general de 1996, junto con la breve información sobre el ejercicio de 1995, la reciben también los titulares de obligaciones con opción de Bayer Capital Corporation B.V. Sin embargo sólo las acciones de Bayer Aktiengesellschaft dan derecho a participar en la junta general.

Estimados accionistas y amigos de la empresa:

Nos alegramos de informarles sobre el ejercicio de 1995 que ha sido un éxito. La facturación creció a pesar de las violentas turbulencias monetarias, la productividad ha vuelto a incrementarse y hemos ampliado considerablemente el potencial de crecimiento del Grupo con inversiones en investigación e inmovilizado material por un importe total de 6.400 mill. DM.

En 1995, fue especialmente satisfactoria la evolución del resultado. El excedente del ejercicio de 2.400 mill. DM superó claramente el objetivo que nos habíamos propuesto. Por esta razón, proponemos aumentar 2 DM el dividendo que se eleva a 15 DM por cada acción, guiándonos así por nuestro principio de ajustar el reparto de beneficios al resultado del ejercicio.

Completando nuestras inversiones en inmovilizado material e investigación, hemos ampliado mediante la adquisición de las correspondientes participaciones, entre otros, nuestro negocio de termoplásticos, la preimpresión, las esencias para perfumes y los aromas.

Con el fin de reestructurar la cartera de participaciones, vendimos el negocio de preparados dentales y el de Medical Plastics. Sirve al mismo propósito la venta en febrero de 1996 de algunas marcas de la división Consumer Care que

centrará en el futuro sus actividades en ampliar a nivel mundial el negocio de sus marcas básicas de tanto éxito como Aspirina®, Alka-Seltzer®, Baygon® y Canesten®.

La positiva evolución se debió al favorable entorno de la economía mundial y al aumento de la demanda de nuestra clientela. Han contribui-



do también decisivamente a ello los éxitos obtenidos en la gestión de costes, la racionalización y la solución de los problemas estructurales, y muy especialmente el trabajo y el espíritu de entrega del personal de la empresa.

A todos los empleados de la empresa les expreso aquí por ello mi sincero agradecimiento, así como también a nuestros clientes y correspondientes, por la buena y fructífera cooperación en el pasado ejercicio.

Para el año 1996 nos hemos trazado unas metas ambiciosas. Nos proponemos incrementar las ventas netas en el seis por ciento y aumentar el beneficio antes de impuestos sobre el rendimiento en el diez por ciento.

Confiamos en que los impulsos más fuertes procedan nuevamente de las divisiones químicas. La mayor contribución al resultado la seguirá prestando el segmento de actividades Salud, que tiene previsto un incremento de su cifra de negocios al igual que el segmento de actividades Agricultura. Agfa tiene proyectado mejorar claramente sus resultados.

Sin embargo, no va a ser fácil alcanzar estos objetivos si tenemos a la vista los riesgos coyunturales y el constante crecimiento en Alemania de las cargas derivadas de los impuestos y las contribuciones. Por tal motivo, vamos a proseguir de forma sistemática la rigurosa gestión de los costes, a continuar incrementando la productividad y a solucionar los problemas estructurales todavía pendientes con el fin de elevar nuestra rentabilidad y con ello nuestra competitividad internacional.

Tampoco en 1996 va a ser desgraciadamente posible cambiar radicalmente el rumbo de la política de empleo que sería tan deseable desde una perspectiva social y teniendo en cuenta los intereses económicos generales. Crearemos nuevos puestos de trabajo sobre todo en Norteamérica y en Asia. En estas regiones estamos ampliando a medio y largo plazo nuestra capacidad productiva por encima del promedio, en tanto que en Europa, y también en Alemania, nos vemos obligados a continuar con la consolidación.

Con todo, vamos a seguir concediendo la mayor significación también en 1996 a la innovación y el crecimiento. Tenemos proyectados gastos por un importe de 3.400 mill. DM en investigación y nos proponemos invertir 3.600 mill. DM en inmovilizado material.

Siguen teniendo prioridad los segmentos de actividades Salud, Agricultura, Especialidades químicas y Polímeros. Al mismo tiempo optimizaremos continuamente los procedimientos y los productos, reforzando nuestra presencia en los mercados de todo el mundo mediante una orientación aún más eficiente a las necesidades de los clientes.

Gracias a ello, mejoraremos la posición de Bayer como una de las empresas químicas y farmacéuticas integradas más importantes del mundo: Una pretensión que se manifiesta particularmente en la calidad de los resultados. El objetivo que se ha fijado con claridad es una rentabilidad de las ventas de más del diez por ciento.

De ello resultan no sólo orientaciones vinculantes para todas las divisiones del Grupo, sino también los objetivos que deben guiar en su trabajo a la dirección de la empresa y al personal directivo, sirviendo como criterio para valorar nuestra actuación y como base para fijar la remuneración en función de los resultados obtenidos.

Tenemos la intención de acrecentar sostenidamente el valor de la empresa, teniendo a la vista tanto los intereses de los accionistas como del personal y contribuir con nuestros productos y prestaciones a elevar el bienestar y la calidad de vida de todos los seres humanos. Vamos a aprovechar también el año 1996 para acercarnos a ese ideal.

Esperamos seguir contando para ello con la confianza que nos han demostrado hasta ahora y por la que les doy las gracias, también en nombre de todos los colaboradores.

Les saluda atentamente

Dr. Manfred Schneider

Beneficio récord en 1995

Mejora de la competitividad internacional

Ambiciosos objetivos para 1996

El ejercicio de 1995 fue un gran éxito para Bayer. En casi todos los mercados creció la demanda dirigida a nuestros productos. Las reformas estructurales de los últimos años se tradujeron en un notable incremento de la eficiencia. El beneficio del Grupo aumentó a 2.400 mill. DM, superando incluso el del ejercicio de 1989, el de mayor éxito hasta ahora.

El Grupo facturó 44.600 mill. DM, lo que significa un 3 % más que en el ejercicio anterior. Expresado en las monedas nacionales, el incremento se eleva incluso al 9 %, debiéndose un 3 % a la subida de los precios y un 6 % al crecimiento de la demanda.

LAS DIVISIONES QUÍMICAS, EN AUGE

La favorable evolución coyuntural en Europa y la consiguiente reactivación de la demanda de nuestros clientes del sector industrial benefició principalmente a los segmentos de actividades Polímeros, Química orgánica y Productos industriales. Estos segmentos incrementaron en 1.200 mill. DM el volumen de sus negocios, o sea, un 6 %, habiéndose conseguido, al menos en algunas de las divisiones, subir el nivel de los precios que en conjunto sigue siendo bajo. A esta positiva evolución han contribuido también las medidas de reestructuración y racionalización de los años pasados, así como las mejoras básicas introducidas en la productividad y en la tecnología de operaciones y proce-

sos. El resultado operativo aumentó un 45 %, alcanzando un importe de 1.400 mill. DM. De esta manera, las divisiones químicas aportan el 33 % del resultado del Grupo y con un importe de 22.400 mill. DM facturan la mitad de las ventas netas del Grupo. La rentabilidad de las ventas se incrementó a más del 6 %.

La evolución en el segmento de actividades Polímeros fue favorable. Todas las divisiones, con excepción de Fibras, mejoraron considerablemente tanto las ventas netas como el resultado. El resultado operativo registró una subida del 69 %, cifrándose en 449 mill. DM. Los impulsos más fuertes procedieron de los mercados europeos y asiáticos que en algunos casos registraron tasas de crecimiento de dos dígitos. Polímeros creció en su conjunto un 9 %. La rentabilidad de las ventas subió al 5,5 %.

La división Plásticos alcanzó tasas de crecimiento superiores al promedio. La facturación experimentó un crecimiento del 13 %, obteniéndose un resultado notablemente superior. La viva demanda dirigida a los productos de alta calidad, el alto grado de utilización de las instalaciones, las ampliaciones de la capacidad productiva en Amberes y la estabilidad del nivel de precios fueron factores determinantes. Fortalecimos nuestra posición en los mercados europeos mediante la adquisición del negocio de Policarbonatos de la empresa italiana ENICHEM S.p.A. Seguiremos ampliando en el futuro nuestra posi-

ción en Norteamérica y Asia. La compra del negocio de ABS de Monsanto a finales de 1995 crea una base mucho más amplia en el mercado norteamericano de termoplásticos Acrilonitrilo-Butadieno-Estireno (ABS). Tenemos proyectado construir una planta de policarbonatos en China.

La división Caucho incrementó en conjunto el volumen de sus negocios un 5 % y mejoró el resultado a pesar de la desaceleración de la demanda en el segundo semestre. Contribuyó sustancialmente a esta evolución tan favorable el negocio de caucho sintético. A fin de mejorar la competitividad en el negocio de látices, tenemos la intención de aunar nuestras actividades con las de Hüls AG para fundar una filial conjunta. El volumen de ventas de la nueva sociedad será del orden de los 700 mill. DM.

El negocio de Fibras estuvo marcado por alzas extraordinarias de los precios de las materias primas, recortes de las cantidades vendidas, pérdidas derivadas de la puesta en marcha de nuevas instalaciones y caída de las paridades monetarias. Las ventas netas descendieron un 2 %. No fue posible impedir que se produjeran pérdidas a pesar de las medidas adoptadas para reducir los costes. Sin embargo, la incipiente mejora de la

coyuntura en lo que respecta a las cantidades vendidas en el área del Dralon® y la puesta en marcha con éxito de la planta de fabricación de Dorlastan® en los EE.UU. nos hacen abrigar la esperanza de que se podrá alcanzar en 1996 un resultado mejorado.

Wolff Walsrode facturó 800 mill. DM, lo que significa un 10 % más que en el ejercicio anterior. El resultado se incrementó sensiblemente.

El segmento de actividades Química orgánica registró un volumen de ventas casi inalterado de 5.900 mill. DM, aumentando el resultado en un 19 %. Fue determinante para ello el éxito de EC Erdölchemie, que alcanzó una rentabilidad de las ventas del 30 % debido al fuerte crecimiento de la demanda de productos petroquímicos.

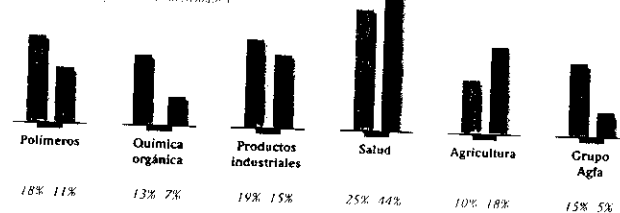
La división Productos químicos orgánicos registró un aumento del 8 % en sus ventas netas, a lo que contribuyeron principalmente las especialidades del área de los productos intermedios para la industria y para sustancias activas. El resultado mejoró considerablemente, pero no es satisfactorio debido principalmente a la desfavorable situación en el área de los productos intermedios para colorantes, en el que será necesario adoptar nuevas medidas de

Grupo Bayer

■ Ventas netas 1995

■ Resultados operativos 1995

Grupos de las divisiones de actividades



reajuste. Los impulsos los esperamos del negocio de intercambiadores iónicos después que las autoridades aprobaron a finales de 1995 nuestro proyecto de Bitterfeld que prevé la toma a nuestro cargo, el saneamiento y la ampliación de la producción de intercambiadores iónicos allí ubicada.

En lo que se refiere a la división Colorantes, ha empeorado su situación en el mercado por efecto de las crecientes desventajas en la competencia con los nuevos oferentes de los países de bajos costes. Las ventas netas fueron inferiores a las del ejercicio anterior. Movidos por el deseo de responder adecuadamente al cambio de las condiciones económicas generales y asegurar la producción en el emplazamiento industrial alemán, agrupamos nuestras actividades de colorantes para textiles con las de Hoechst en la joint venture DyStar. Esta filial conjunta inició sus actividades el 1 de julio de 1995 y registró en los seis meses unas ventas netas de 720 mill. DM. Esta reorientación de nuestras actividades trajo consigo gastos especiales que afectaron negativamente al resultado. Tenemos confianza en poder alcanzar ya en 1996 los objetivos de racionalización propuestos y un resultado equilibrado.

Haarmann & Reimer registró un incremento de su cifra de negocios expresada en las monedas nacionales. Gracias a la adquisición del grupo Florasynth con un volumen de negocios de 300 mill. DM se fortalece notablemente la posición en el mercado de las esencias para perfumes y los aromatizantes.

La facturación del segmento de actividades Productos industriales se incrementó en 500 mill. DM, o sea

un 6 %. El resultado ascendió a 617 mill. DM, situándose un 45 % por encima del obtenido en el ejercicio anterior. Crecieron muy particularmente los negocios en Europa. La rentabilidad de las ventas de un 7 % supera en 2 puntos porcentuales la del ejercicio anterior.

La evolución de las ventas netas en la división Productos industriales inorgánicos se desaceleró en el curso del ejercicio de manera sensible de tal modo que con una facturación de 2.500 mill. DM sólo fue posible superar ligeramente la del ejercicio anterior. En tanto que los bajos precios del dióxido de titanio ocasionaron algunos problemas, en la química del cromo repercutieron negativamente las desventajas que supone el emplazamiento industrial alemán en lo que toca a los costes. Con el fin de colocar el negocio de los derivados del cromo nuevamente sobre una base sólida, trasladamos la producción a una joint venture de Sudáfrica. Cuando inicie su producción, cerraremos las instalaciones de producción alemanas en el curso del año 1998.

La división Poliuretanos registró un crecimiento del 9 % en las ventas netas que se cifraron en 3.400 mill. DM, logrando más que duplicar su resultado.

Hemos conseguido fortalecer nuestra posición en el espacio mediterráneo con la compra de la mayoría de las acciones de la sociedad italiana Apichem S.p.A. a finales de 1995. En Norteamérica y Asia estamos reforzando nuestra destacada posición en el área de los isocianatos mediante la ampliación de la capacidad productiva.

Materias primas para pinturas y Campos especiales lograron mantener sus ventas netas al nivel del ejercicio

anterior. La nueva fábrica de materias primas para pinturas montada en Bitterfeld está funcionando con un grado creciente de utilización de su capacidad.

En cuanto a H. C. Starck, prosiguió en 1995 su tendencia ascendente. El volumen de sus negocios creció un 10 % y el resultado mejoró considerablemente.

El conjunto de las divisiones químicas vuelve a tener una buena base en lo que se refiere a la rentabilidad. En el año 1996 nos hemos trazado el objetivo de incrementar de nuevo la participación de la Química en el resultado del Grupo y la rentabilidad de las ventas. Para conseguirlo nos concentraremos en los productos químicos especiales orgánicos e inorgánicos, los polímeros y en una nueva optimización de la tecnología de operaciones y procesos, así como de la calidad de los productos.

SALUD, CON PRODUCTOS ATRACTIVOS

Denominándolo en las monedas nacionales, el volumen de negocios del segmento de actividades Salud creció un 7 %. Debido sin embargo a la evolución de las paridades monetarias, no pudo alcanzarse el alto nivel del ejercicio anterior. No obstante, se mejoró en más del 10 % el resultado que ascendió a 1.800 mill. DM. En ello han incidido positivamente los ingresos procedentes de la venta de las áreas de preparados dentales y Medical Plastics. La rentabilidad de las ventas creció a más del 16 %. Este segmento de actividades aporta el 25 % de las ventas netas del Grupo y el 44 % del resultado.

La cifra de negocios de Farma experimentó una expansión de cerca del 5 % si se hace abstracción de las repercusiones de las ventas de participaciones y de los tipos de cambio. Fueron especialmente satisfactorios los continuados éxitos de Adalat® y Ciprobay®. Tuvo un incremento muy importante el medicamento contra la diabetes Glucobay® que ahora se vende también en el mercado estadounidense con el nombre de Precose®. La cooperación con la empresa norteamericana Myriad Genetics, especializada en la investigación del genoma humano, nos hace esperar nuevas oportunidades de desarrollo. Además de ello, se celebró a comienzos de 1996 un acuerdo de cooperación en materia de investigación con la sociedad estadounidense Pharmacopeia Inc. que abre nuevas perspectivas en el área de la síntesis de ingredientes activos para medicamentos.

El volumen de negocios de la división Consumer Care registró un crecimiento, gracias especialmente al negocio norteamericano de productos populares de Sterling adquirido en 1994. Ha concluido casi totalmente y con éxito la integración. Aparte del acreditado surtido de Alka-Seltzer®, comercializamos ahora también en EE.UU. nuestro tradicional producto Bayer® Aspirin. La admisión a la venta en otoño de 1995 del analgésico Actron® abre nuevas perspectivas.

Con el objetivo de optimizar nuestra cartera de productos y concentrar los recursos en las actividades básicas de la empresa, se vendió la marca de edulcorantes Sionon®. En el caso de Natreen®, está prevista igualmente la venta. Existe al mismo tiempo el propósito de desprenderse

de los productos de marca en el área de los cosméticos. El volumen de ventas de estos productos ascendió en 1995 a 230 mill. DM.

Productos para diagnóstico realizó importantes progresos en 1995. Si bien las ventas netas disminuyeron un 7 % por efecto de la evolución de los tipos de cambio, se logró mejorar sensiblemente el resultado.

Contribuyeron a ello sobre todo el alto grado de utilización de la capacidad productiva en todos los emplazamientos y las amplias medidas de racionalización adoptadas en los últimos años. Desde una perspectiva regional, el éxito fue particularmente destacado en Norteamérica. La división está desarrollando nuevos productos muy prometedores tanto para diagnóstico de la diabetes, de gran rentabilidad, como también para diagnóstico en los laboratorios.

AGRICULTURA, EN FRANCA MEJORÍA

En el segmento de actividades Agricultura, con las divisiones Productos fitosanitarios y Sanidad animal, se facturaron 4.500 mill. DM, lo que significa un 6% más que en 1994. El incremento de las ventas netas fue incluso del 13 % si se calculan sobre la base de las monedas nacionales. Fue muy satisfactoria la evolución del resultado que creció un 70 % y alcanzó un importe de 717 mill. DM, alcanzándose una rentabilidad de las ventas del 16 %. Este segmento de actividades aportó el 10 % de las ventas netas del Grupo y el 18 % de su resultado.

La positiva evolución de las ventas netas de Productos fitosanitarios estuvo acompañada de una mejora

del resultado muy satisfactoria, que ha de atribuirse a productos innovadores y a las amplias medidas de reestructuración. La expansión de los negocios, que se hizo especialmente perceptible en Europa, se debió principalmente a la evolución del insecticida Gaucho® y del fungicida Folicur®.

Sanidad animal incrementó su facturación en más del 8 % expresada en las monedas nacionales. El área de los animales para hobby prosiguió su crecimiento con Baytril®, el producto de más venta. El buen grado de utilización de la capacidad productiva trajo consigo una nueva mejora del resultado. Vemos igualmente oportunidades de crecimiento en la apertura de nuevos mercados en Europa del Este y el Lejano Oriente, así como en la comercialización de nuevos productos. Para fortalecer y completar el negocio de antiinfecciosos, Sanidad animal ha adquirido la empresa británica Microbial Developments que está especializada en métodos biológicos para combatir las salmonelas en las aves de corral.

EL GRUPO AGFA, BAJO LA PRESIÓN DE LOS TIPOS DE CAMBIO

El volumen de negocios del grupo Agfa, que produce sobre todo en los "emplazamientos de divisas fuertes" Bélgica y Alemania, sufrió los efectos negativos de la evolución de los tipos de cambio. La facturación experimentó un recorte del 3 % y el resultado una bajada del 7 % respecto al ejercicio anterior. Las ventas netas totalizaron 6.500 mill. DM, alcanzándose un resultado de 205 mill. DM. La rentabilidad de las ventas se situó en el

3 %, con lo que permaneció prácticamente inalterada. Debido a las medidas estructurales ya aplicadas y sobre todo a las que están proyectadas para el futuro, se espera en el ejercicio en curso un crecimiento importante del beneficio si la evolución de los tipos de cambio vuelve a estabilizarse a un nivel más favorable. A ello contribuirá también el negocio de planchas para la impresión que se compró a Hoechst a comienzos de 1996.

VENTAS NETAS Y RESULTADOS EN LAS REGIONES

En Europa, nuestras sociedades facturaron un 6 % más y alcanzaron un importe de 27.000 mill. DM, mejorando el resultado operativo en más del 50 % hasta situarse en 2.600 mill. DM. La rentabilidad de las ventas subió al 10 %. Las sociedades europeas aportaron el 60 % de las ventas netas del Grupo y el 64 % de su resultado operativo.

Las ventas netas de Bayer AG aumentaron un 5 % y se cifraron en 18.000 mill. DM. El resultado operativo experimentó un crecimiento de 602 mill. DM y alcanzó un importe de 1.200 mill. DM, con lo que casi

duplicó el del ejercicio anterior.

La mayor parte de las sociedades alemanas aumentaron el volumen de sus negocios y obtuvieron resultados más elevados. Las únicas excepciones fueron las sociedades de la división Fibras y la empresa DyStar.

También las empresas de los países de Europa occidental incrementaron sus ventas netas y mejoraron claramente los resultados. Se obtuvieron tasas de crecimiento superiores al promedio en España, Francia y los países escandinavos.

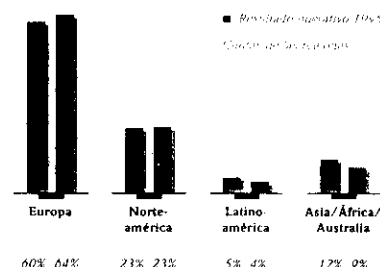
Las sociedades norteamericanas obtuvieron incrementos satisfactorios tomando como base de cálculo monedas nacionales. Las ventas netas de la región aumentaron un 10 %; sin embargo, éstas disminuyeron un 3 % y se cifraron en 10.000 mill. DM por causa de la debilidad del US\$.

Expresado en las monedas nacionales el resultado mejoró en un 11 %; en DM se cifró en 951 mill. DM, lo que representa un 2 % menos que en el ejercicio anterior. A pesar de ello, la rentabilidad de las ventas fue del 9,5 %, situándose ligeramente por encima del promedio del Grupo. La región aportó el 23 % tanto de las ventas netas como del resultado del Grupo.

La sociedad estadounidense Bayer

Grupo Bayer

■ Ventas netas 1995
■ Resultado operativo 1995
Quotas de las regiones



Corp. alcanzó unas ventas netas consolidadas de 11.400 mill. DM y registró un beneficio de 326 mill. DM.

Nuestras sociedades de Latinoamérica registraron igualmente tasas de crecimiento satisfactorias tomando como base las monedas nacionales. Sin embargo, al convertirlas en DM disminuyeron las ventas netas un 2 % y se cifraron en 2.400 mill. DM, y el resultado bajó un 6 %, importando 186 mill. DM. La rentabilidad de las ventas sigue situándose en el 8 %.

En la región Asia/África/Australia facturamos 5.500 mill. DM y obtuvimos un resultado operativo de 400 mill. DM. La rentabilidad de las ventas bajó al 6 %. La cifra relativamente baja del resultado es debida principalmente a la atonía de la coyuntura en Japón.

UN CASH-FLOW ELEVADO Y FAVORABLES RATIOS EN EL BALANCE

Las cuentas anuales consolidadas del Grupo cumplen, igual que en el último ejercicio, tanto las disposiciones del Derecho mercantil alemán como los International Accounting Standards (IAS). De este modo ofrecemos aún más información y a todos los inversores una base fiable y comparable internacionalmente para el análisis y la evaluación de nuestras cuentas anuales. Ello significa para nosotros una pieza más de nuestra política empresarial basada en la concepción del Shareholder Value que incluye una exposición detallada de las estructuras y de la situación de la empresa.

El beneficio antes de impuestos sobre el rendimiento registró un

incremento del 27 % y alcanzó un importe de 4.200 mill. DM. Con ello superamos claramente el objetivo que nos habíamos propuesto de mejorar en un 15 % el resultado del ejercicio anterior. Fue determinante para ello el aumento del resultado operativo a 4.100 mill. DM. Igual que en el último ejercicio los gastos especiales superaron en 300 mill. DM a los correspondientes ingresos. El resultado financiero fue positivo y se elevó a 74 mill. DM. El beneficio del Grupo aumentó un 22 % y se cifró en 2.400 mill. DM, alcanzando así el mejor resultado obtenido hasta ahora. Los gastos por impuestos aumentaron un 38 % e importaron 1.800 mill. DM. La cuota impositiva se eleva al 42 %, lo que significa 3 puntos porcentuales más, ya que el ejercicio anterior se vio favorecido por reducciones de impuestos aperiódicas en Alemania.

El patrimonio total creció en 1.900 mill. DM, de los que 1.700 mill. correspondieron al inmovilizado y 200 mill. al activo circulante. En el inmovilizado incidieron la adquisición del grupo Florasynth con 500 mill. DM y la compra del negocio de ABS de Monsanto con un importe de 700 mill. DM. Las inversiones importaron 3.200 mill. DM; las amortizaciones y las depreciaciones resultantes de la conversión monetaria ascendieron a 2.800 mill. DM. En lo que se refiere al activo circulante, al aumento de Existencias y Deudores en un importe de 800 mill. DM, se contrapuso un recorte de 600 mill. DM en las disponibilidades líquidas.

Los fondos propios registraron un incremento de 1.200 mill. DM, iniciando positivamente el beneficio del Grupo, después de deducir el dividendo de 901 mill. DM pagado en 1995,

con un importe de 1.500 mill. DM y los desembolsos de capital, con un importe de 200 mill. DM. La conversión monetaria dio lugar a una disminución de 500 mill. DM. La cuota de los fondos propios aumentó al 41 %. El inmovilizado está cubierto en un 99 % con fondos propios.

Las provisiones experimentaron un crecimiento del 2 % y alcanzaron un importe de 13.500 mill. DM por causa principalmente de los compromisos resultantes de las jubilaciones anticipadas y las prejubilaciones, y representan ahora un 31 % del capital total. El pasivo restante aumentó un 7 % a 6.200 mill. DM, e incluye principalmente Deudas por compras de bienes o prestaciones de servicios, Deudas por impuestos o derivadas de los compromisos con el personal, así como ajustes por periodificación de intereses. Las deudas financieras ascendieron a 6.300 mill. DM, lo que representa el 14 % del capital total. El endeudamiento neto que resta tras deducir las disponibilidades líquidas aumentó en un importe de 600 mill. DM a 1.100 mill. DM.

El crecimiento fue financiado en gran parte con los propios recursos. Las inversiones y las adquisiciones por un importe conjunto de 4.600 mill. DM fueron financiadas en su totalidad

con el cash-flow de 5.400 mill. DM. Para la financiación del activo circulante neto y del dividendo se utilizaron desembolsos de capital por 200 mill. DM, disponibilidades líquidas por 600 mill. DM y la contratación de créditos por un importe neto de 300 mill. DM. El crédito fue contratado mediante la emisión de un empréstito de 600 mill. US\$ que las agencias Moody's y Standard & Poor's calificaron con un rating de Aa2 y AA. Los recursos aportados sirvieron además para amortizar las obligaciones con opción de 1985/1995 y los compromisos derivados del Commercial Paper.

Valor de la producción y valor añadido de la empresa

El valor añadido del Grupo Bayer aumentó en 1.200 mill. DM, o sea, un 6,5 %, cifrándose en 19.700 mill. DM. De esta suma, nuestro personal percibió una cuota del 74 % equivalente a 14.600 mill. DM. La reducción de la cuota correspondiente al personal en 4 puntos porcentuales es consecuencia de la disminución de la plantilla. El sector público recibió 2.100 mill. DM, lo que significa una tercera parte más que en el ejercicio anterior. Los gastos por intereses se

Valor añadido del Grupo Bayer (en mill. DM)

Orígenes	Aplicaciones
Ventas netas 44.580	Accionistas y otros socios 1.085
Otros ingresos 1.330	Personal 14.624
Valor de la producción 45.919	Sector público 2.052
Gastos de material -15.424	Prestamistas 583
Amortizaciones -2.315	Empresa 1.336
Otros gastos -8.500	
Total insumos -26.239	
Valor añadido 19.680	Valor añadido 19.680

Cuenta de pérdidas y ganancias

(en mill. DM)

	1995	1994
Ventas netas	16.923	17.135
Gastos de fabricación	1.662	10.957
Resultado bruto por ventas	6.367	6.178
Gastos de distribución, de investigación y de administración	5.140	5.041
Otros gastos (saldo)	12	530
Resultado operativo	1.209	607
Resultado financiero	689	794
Resultado antes de impuestos sobre el rendimiento	1.898	1.401
Impuestos sobre la renta y el rendimiento	240	470
Excedente del ejercicio	1.658	931

Balance

(en mill. DM)

	31.12.1995	31.12.1994
Inmovilizaciones materiales e inmateriales	4.165	4.165
Inmovilizaciones financieras	10.069	10.069
Inmovilizado	16.039	14.234
Existencias	2.150	2.150
Deudores	4.028	4.028
Disponibilidades líquidas	4.247	4.247
Activo circulante	10.425	10.425
Patrimonio total	25.577	24.659
Fondos propios**	13.248	13.248
Provisiones**	6.331	6.331
Acreedores	3.080	3.080
Capital total	25.577	24.659

* Las cuentas anuales completas de Bayer AG, con la confirmación sin reservas del auditor de cuentas, se publican en el "Bundesanzeiger" (B.O.E. alemán) y se depositan en el Registro Mercantil de Leverkusen (RFA). Pueden solicitarse a Bayer AG.

** incluida cuota de partidas especiales

incrementaron en un 24 % y alcanzaron 583 mill. DM y siguen representando el 3 % del valor añadido. Los accionistas y otros socios recibieron 1.100 mill. DM.

Se ha retenido en la empresa una suma de 1.300 mill. DM para asegurar el crecimiento de la empresa.

Cuentas anuales de Bayer AG

Bayer AG, la sociedad matriz del Grupo Bayer, registró también en 1995 una situación patrimonial y financiera, así como un resultado favorable. La cuota de fondos propios se situó en el 54 % a pesar de las

adquisiciones y las ampliaciones de capital; la liquidez neta descendió a 1.800 mill. DM; el excedente del ejercicio creció, sin embargo, un 24 % y se cifró en 1.158 mill. DM.

Aplicación del beneficio

Después de asignar una suma de 100 mill. DM a reservas de beneficios, proponemos a la junta general del 25 de abril de 1996 destinar el beneficio contabilizado en el balance de Bayer AG por un importe de 1.058 mill. DM al pago de un dividendo de 15 DM por cada acción de 50 DM de valor nominal a los titulares del capital social con derecho a dividendo para 1995, cifrado en 3.527 mill. DM. La bonificación fiscal para los accionistas sujetos sin limitación al pago de impuestos y con derecho a desgravación fiscal en Alemania se eleva a 6,43 DM por cada acción.

Después del reparto del dividendo queda del beneficio del Grupo de 2.400 mill. DM una suma de 1.300 mill. DM para el fortalecimiento interno del Grupo.

NUEVA AMPLIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE NEGOCIO

También en 1995 ampliamos el potencial de crecimiento del Grupo con importantes adquisiciones e inversiones.

En 1995 realizamos las siguientes adquisiciones:

- El grupo estadounidense Horasynth por un precio de 408 mill. DM; con ello hemos ampliado nuestro negocio de aromáticos y saborizantes con un volumen de ventas de 300 mill. DM.

- La empresa británica Microbial Developments que se incluye en la división Sanidad animal; invertimos en su compra 35 mill. DM.
- Una participación minoritaria en la sociedad estadounidense Myriad Genetics con la que celebramos además un acuerdo de cooperación; pagamos por la participación un precio de 14 mill. DM.

Aparte de estas participaciones, efectuamos las siguientes compras:

- El negocio ABS de la sociedad estadounidense Monsanto Company por 832 mill. DM.
- El negocio de policarbonatos de la sociedad italiana ENICChem S.p.A. por un precio de 28 mill. DM.

Las inversiones en inmovilizado material y en elementos del inmovilizado inmaterial se destinaron a la ampliación y la conservación de nuestras instalaciones productivas, así como a la racionalización y a la mejora de los procedimientos de fabricación. En el año 1995, alcanzaron un importe de 3.200 mill. DM, de los que el 47 % correspondió a ampliaciones de la capacidad productiva. Un 41 % se destinó a la conservación y a la modernización. La cuota de las inversiones para la racionalización fue del 12 %.

Del volumen de inversiones correspondió el 35 % a las Life Sciences, es decir, los segmentos de actividades Salud y Agricultura, el 50 % a las divisiones químicas y el 15 % al grupo Agfa. En las divisiones químicas se concedió atención prioritaria a Productos industriales y Polímeros en tanto que dentro de las Life Sciences, se dio relevancia especial a Salud.

Merecen destacarse los siguientes proyectos importantes:

Divisiones químicas:

- Ampliación de la fábrica de Bisfenol-A (Polímeros), Bélgica
- Ampliación de Therban (Polímeros), EE.UU.
- Fábrica de materiales múltiples (Química orgánica), Alemania
- Producción de discos de silicio (Productos industriales), Alemania
- Ampliación de siliconas (Productos industriales), Alemania
- Instalación de producción HDI/IPDI (Productos industriales), EE.UU.

Life Sciences:

- Centro de logística farmacéutica (Salud), Alemania
- Ampliación (Segunda fase) de la fábrica de Adalat®-Oros (Salud), Alemania
- Ampliación de la capacidad para la fabricación del factor VIII (Salud), EE.UU.
- Double Eagle System (Salud), EE.UU.
- Planta para productos biotecnológicos (Salud), EE.UU.
- Envasado esterilizado para productos de plasma (Salud), EE.UU.

- Construcción de una fábrica de productos Consumer Care (Salud), Méjico
- Construcción de una fábrica de productos farmacéuticos (Salud), China
- Instalación para la producción de herbicidas (Agricultura), EE.UU.

Grupo Agfa:

- Fabricación de cartuchos y perfeccionado para el sistema de películas APS, Alemania
- Ampliación de la fabricación de tóner cromáticos, Bélgica

Departamentos centrales:

- Planta para la incineración de residuos, Alemania

Para el año 1996 tenemos proyectado invertir 3.600 mill. DM en inmovilizado material. De esa suma, 2.200 mill. DM corresponden a Europa. En Alemania pensamos invertir 1.700 mill. DM. Aún cuando una gran parte de estos gastos se destinan a la conservación y la racionalización, la cifra pone de manifiesto que seguimos poniendo nuestra confianza en Alemania como emplazamiento industrial. A pesar de ello, incrementaremos en el futuro nuestras inversiones

en Norteamérica y Asia debido a las oportunidades que ofrecen estos mercados y a los problemas que plantea el emplazamiento industrial en Alemania.

Durante los próximos años corresponderán las tasas de crecimiento más elevadas a las divisiones Productos industriales y Agricultura. Por lo que toca a la división Poliuretanos, nos proponemos asegurar nuestra destacada posición internacional en el área de los Isocianatos. Esta es la finalidad que persiguen tanto la ampliación y la nueva construcción de fábricas de TDI y MDI en Norteamérica y Asia como la modernización y la eliminación de cuellos de botella en las instalaciones productivas de Europa y Sudamérica. H.C. Starck construirá en Canadá una planta para la producción de hidróxido de níquel, producto desarrollado recientemente que se emplea en baterías recargables. Agricultura proyecta ampliar su capacidad para la producción del insecticida Gaucho®/Admire® y de nuevos herbicidas.

En cuanto al segmento de actividades Salud, han concluido algunos proyectos importantes tales como el Centro de investigación en Japón o la instalación de múltiples aplicaciones para productos biotecnológicos en Berkeley (EE.UU.). Existen también nuevos proyectos para intensificar la labor de investigación en Alemania, para ampliar la capacidad productiva del preparado contra la diabetes Glucobay® y para nuevas plantas de producción dentro de la división Consumer Care en Latinoamérica.

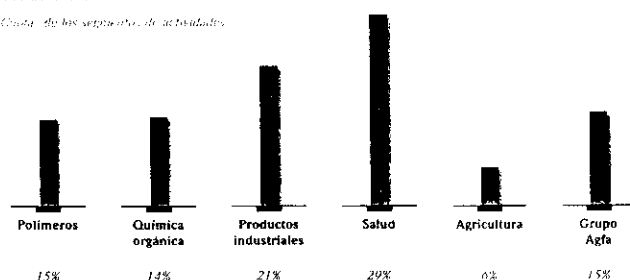
INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO, TAREA PRIORITARIA

La innovación sigue siendo un factor decisivo para tener éxito en la competencia internacional. Nuestra investigación centra su atención en las necesidades básicas del ser humano, la salud, la alimentación y el transporte. Seguimos concediendo también gran importancia a la protección del medio ambiente. El objetivo es desarrollar productos aún más acordes con las exigencias medioambientales que sean de la máxima utilidad para el cliente y tengan un alto valor añadido. Además de ello, en las divisiones que forman el núcleo de nuestra empresa aspiramos al liderazgo tanto en la tecnología como en la reducción de los costes. Nuestros proyectos se orientan tanto por los objetivos de la empresa como por las necesidades específicas de los clientes y los mercados. Nos sirve de guía de conducta el aumento sostenido del valor de la empresa con ayuda de tecnologías innovadoras. Concedemos especial importancia a incrementar la eficiencia del proceso I+D. Con el fin de abrirle nuevas oportunidades a la empresa, continuaremos internacionalizando nuestra labor de investigación. Apostamos al mismo tiempo cada vez más por la cooperación con centros y empresas de investigación externos. Hemos concluido ya varios cientos de acuerdos de cooperación y asesoramiento. En más de 25 lugares de todo el mundo están trabajando 12.000 personas en los departamentos de investigación, lo que representa uno de cada 11 empleados de Bayer.

Grupo Bayer

Innovaciones 1995

Cuota de las inversiones de actividades



En el año 1995 gastamos en investigación y desarrollo 3.300 mill. DM, lo que representa el 7,3 % de la facturación. Con esta cifra nos situamos internacionalmente en el grupo de cabeza de nuestro ramo. Para el año 1996 tenemos proyectado aumentar los gastos a 3.400 mill. DM, concediendo prioridad a las Life Sciences. Vemos sin embargo también grandes oportunidades en las divisiones químicas.

En 1995, gastamos un total de 800 mill. DM en investigación y desarrollo para los segmentos de actividades Polímeros, Química orgánica y Productos industriales. Objetivo principal en estos segmentos son nuevos productos con propiedades mejoradas de los materiales y la optimización de operaciones y procesos. Juega también un papel importante la compatibilidad con el medio ambiente; por ejemplo hemos desarrollado un nuevo plástico biodegradable. Igualmente los aglomerantes para pinturas Bayhydrol y Bayhydur solubles o diluibles en agua suponen una importante contribución a la protección medioambiental, por ejemplo en el lacado de los vehículos.

También en 1995, dedicamos la mayor parte de nuestros recursos de I+D - 1.500 mill. DM - al segmento de actividades Salud. Con ellos, tratamos de descubrir medicamentos innovadores y preparados para la automedicación, y de desarrollar nuevos sistemas de diagnóstico. Con la investigación farmacéutica estamos sentando las bases para hacer nuevos avances en el campo de la terapia con ayuda de medicamentos. Tenemos en preparación toda una serie de nuevos preparados muy prometedores, entre

ellos un remedio para reducir el nivel del colesterol, preparados para el tratamiento del asma, el shock séptico, la enfermedad de Alzheimer, la hipertensión arterial y el sida. Estamos trabajando igualmente en el campo de la ingeniería genética, en algunos casos en cooperación con otras empresas de investigación tales como Onyx, Arris y Myriad Genetics. En la división Productos para diagnóstico hemos concluido también acuerdos de cooperación dirigidos a desarrollar procedimientos de diagnóstico para el cáncer y la osteoporosis.

Dos acontecimientos de importancia para el segmento Salud durante el año 1995 fueron la autorización en EE.UU. de acarbose, un nuevo medicamento contra la diabetes, y la puesta en marcha del nuevo Centro de investigación farmacéutica en Kansai Science City, Japón. Dentro del marco de la división internacional del trabajo en nuestra investigación, se buscan en este centro de forma prioritaria nuevas posibilidades terapéuticas para las alergias y las enfermedades del sistema inmunitario.

En el segmento de actividades Agricultura perseguimos también el objetivo de desarrollar productos innovadores con la finalidad de contribuir al necesario incremento de la productividad agrícola. En el año 1995 invertimos para ello 600 mill. DM. Uno de los aspectos importantes de nuestra concepción internacional de I+D es la interconexión de nuestros Centros de investigación de productos fitosanitarios en Alemania, Japón y EE.UU., así como el desarrollo de nuevos ingredientes activos que permitan un uso todavía más económico y más compatible con el medio ambiente.

te. Así, por ejemplo, el insecticida Aztec®, autorizado en 1995 en EE.UU. para su empleo en el cultivo del maíz, necesita sólo una octava parte de la cantidad que debe aplicarse con los productos tradicionales. En su política de crecimiento, la división Sanidad animal pone también su confianza especialmente en nuevos principios activos. Ofrecen grandes oportunidades tanto el empleo de nuestro insecticida imidacloprid en los animales como los antiinfecciosos.

Los gastos en investigación del grupo Agfa se mantuvieron con 400 mill. DM al mismo nivel que en el ejercicio anterior. Uno de los desarrollos importantes de la división Foto es la introducción del nuevo Advanced Photo System (APS) que combina la alta calidad de la fotografía con halogenuro de plata y un manejo sencillo y flexible. En la división Sistemas técnicos de imagen se emplean la moderna tecnología radiológica y la informática con el Agfa Diagnostic Center (ADC). La acreditada película radiográfica es sustituida por una lámina memoria fotoestimulable de varios usos. La radiografía es digitalizada y almacenada en el ordenador, pudiendo ser procesada, impresa sobre película y enviada digitalmente cuando el ADC está integrado en la nueva red de conexión de los hospitales IMPAX.

Las elevadas inversiones en I+D están en consonancia con nuestro principio de crecer ante todo con nuestros propios medios. Por esta razón tenemos el propósito de mantener, también en los próximos años, el volumen de los gastos de investigación y desarrollo al mismo alto nivel alcanzado hasta ahora.

PERSPECTIVAS

El comienzo del ejercicio económico de 1996 ha sido bueno a pesar de que el entorno económico se ha hecho difícil. Los riesgos coyunturales han crecido sensiblemente durante las últimas semanas, particularmente en Europa. No se vislumbra todavía, particularmente en Alemania, una mejora substancial de las condiciones económicas generales. No obstante, nos proponemos asegurar y aún mejorar el alto nivel de resultados alcanzado en el negocio europeo. Estamos seguros de que en Norteamérica y Asia continuará la tendencia ascendente. Además de ello, confiamos en que se calmará la situación en los mercados de divisas y esperamos una fuerte demanda de nuestros clientes con precios estables.

Aparte de seguir fortaleciendo el potencial de crecimiento, también en 1996 será un objetivo prioritario de nuestra política empresarial la mejora sistemática de nuestra competitividad internacional. Eliminaremos los puntos débiles, optimizaremos la cartera de participaciones y aumentaremos aún más la productividad.

Ante este telón de fondo, nos hemos trazado la ambiciosa meta de incrementar en un 6 % las ventas netas del Grupo que se cifrarán en 47.000 mill. DM. Al mismo tiempo, nos proponemos obtener un nuevo aumento del resultado antes de impuestos sobre el rendimiento, esta vez del orden del 10 %.

Cotización récord de las acciones

Modificación del valor nominal de las acciones a 5 DM

Una rentabilidad superior a la media

En 1995 las acciones de Bayer tuvieron nuevamente una evolución más favorable que el promedio del conjunto del mercado. El accionista que había invertido sus ahorros en acciones de Bayer obtuvo una rentabilidad (Total Shareholder Return) de cerca del 10 por ciento si se toma en consideración el dividendo de 13 DM. En cambio, el índice alemán DAX, que incluye el dividendo efectivo, aumentó un 7 por ciento aproximadamente. También si se compara la evolución de los últimos cinco años, las acciones de Bayer se sitúan claramente por encima del promedio. En este período el accionista obtuvo un aumento medio de valor del 17 por ciento anual y del 19 por ciento si se tiene en cuenta la bonificación fiscal.

Un buen comienzo en 1996

A pesar de la evolución relativamente favorable de las acciones de Bayer, el mercado de valores alemán decepcionó en 1995. Ni la notable rebaja de los tipos de interés con la excelente rentabilidad de los valores de renta fija del 17 por ciento, ni los constantes nuevos récords del barómetro bursátil estadounidense Dow Jones sirvieron de estimulante para la cotización de las acciones alemanas. La situación ha cambiado afortunadamente en las primeras semanas de 1996. Las acciones de Bayer experimentaron en enero un incremento de su cotización del

17 por ciento situándose en 443 DM. En los últimos 25 años, sólo habíamos registrado un resultado mensual tan favorable en octubre de 1985.

Aumento del dividendo

La rentabilidad de las acciones de Bayer, que es especialmente atractiva para el inversor que desea colocar su dinero a largo plazo, descansa fundamentalmente en la cuantía de la suma repartida en concepto de dividendos. En 1994, Bayer se colocó a la cabeza de todos los valores industriales incluidos en el índice DAX con una rentabilidad del dividendo del 5,2 por ciento. Siguiendo nuestra política de ajustar el dividendo al resultado del ejercicio, el Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión proponen incrementar el dividendo para el ejercicio de 1995 en 2 DM, elevándolo a 15 DM. De esta manera los accionistas participan del satisfactorio aumento del beneficio del Grupo Bayer. El accionista alemán que disfruta de bonificación fiscal obtiene una rentabilidad del dividendo del 5,6 por ciento, tomando como referencia la cotización vigente al final de 1995. La suma a repartir aumenta en el 17,4 por ciento, situándose en 1.058 mill. DM.

La admisión de las acciones de Bayer en 15 Bolsas fuera de Alemania y la intensificación de los esfuerzos por atraer al accionista extranjero han dado por resultado que una de cada dos acciones esté actualmente en manos de un inversor extranjero. A los accionistas extranjeros se les abona el dividendo después de deducir el impuesto sobre el rendimiento del capital y el recargo tributario de solidaridad (con los nuevos Estados federados alemanes) que suponen conjuntamente el 26,875 por ciento. Sin embargo, existen con muchos países acuerdos de doble imposición que permiten el

reembolso de una parte del impuesto por parte del Bundesamt für Finanzen con sede en Bonn. Los titulares de bonos estadounidenses procedentes del Sponsored ADR-Programm del año 1994 podrán igualmente obtener, si lo solicitan, el reembolso del 16,875 por ciento del dividendo.

Luz verde para las acciones de 5 DM

Con una política de información completa y la intensificación de los esfuerzos relacionados con las Investor Relations se desea hacer aun más populares las acciones de Bayer en los mercados de capitales. Nuestra atención se sigue centrando no sólo en los inversores institucionales y en los gestores profesionales de los fondos de inversión, sino también en los inversores particulares. La implantación de las acciones de 5 DM es una pieza más de nuestra política de atención

a los intereses del accionista, en especial de los inversores particulares. El Consejo de Dirección y el Consejo de Supervisión van a proponer por ese motivo a la junta general ordinaria de 1996 la modificación del valor nominal de las acciones de 50 DM a 5 DM. El número de las acciones se multiplicará por diez, pasando de 70 millones de títulos a 700 millones. De este modo, los pequeños inversores tendrán más posibilidades de invertir sus ahorros. Gracias a esta modificación se simplifica igualmente el acceso a la negociación de renta variable en la Bolsa: El número mínimo de títulos de 50 acciones de 50 DM pasa a ser de 100 acciones de 5 DM. Otra de las ventajas de estas acciones de menor valor es la aproximación al estándar internacional. Por ejemplo en comparación con los valores estadounidenses, los alemanes tienen una cotización nominal elevada.

Acciones de Bayer: Cifras

		1995	1994
Dividendo	DM	15,00	13,00
Bonificación fiscal	DM	6,43	5,57
Resultado por acción (balance)	DM	34,00	28,50
Resultado DVFA por acción	DM	34,00	30,00
Cash flow por acción	DM	77,00	72,00
Fondos propios por acción	DM	253,00	240,00
Cotización bursátil al final del ejercicio*	DM	380,20	358,50
Cotización máxima*	DM	387,80	400,50
Cotización mínima*	DM	333,30	331,60
Número de acciones	mill. tit.	70,5	69,3
Acciones a emitir por empréstitos de opción	mill. tit.	2,5	3,7
Títulos negociados en las Bolsas alemanas	mill. tit.	213,4	208,1
Valor bursátil	mill. DM	76,7	75,5
Suma repartida	mill. DM	26,8	24,8
Relación cotización/beneficio		11,2	12,6
Relación cotización/cash flow		4,9	5,0
Rentabilidad del dividendo	%	5,6	5,2

* Cotización al contado según la Rheinisch-Westfälische Börse in Düsseldorf

Política empresarial guiada por los intereses de los accionistas

Política de crecimiento concebida para el largo plazo

El objetivo básico de la política empresarial de Bayer es el incremento sostenido del valor de la empresa. Para conseguirlo ponemos en práctica de manera consecuente nuestra política de crecimiento concebida para el largo plazo que está centrada en una intensa labor de investigación, un volumen de inversiones continuamente elevado en los segmentos de actividades de alta rentabilidad, una adquisición selectiva de participaciones y la presencia en los mercados de todo el mundo.

Nos sirve de criterio para ello el cash-flow que obtenemos en relación con el capital invertido: el Cash-flow Return on Investment (CFROI). Éste no sólo indica que hemos trabajado con éxito en el pasado, sino que además nos sirve de guía para la orientación futura y el desarrollo ulterior de las distintas divisiones y los proyectos de desarrollo.

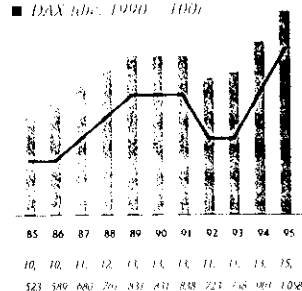
Para cada una de las divisiones y para cada proyecto se han fijado los requerimientos concretos en relación con el CFROI que se debe alcanzar y que se derivan de las inversiones realizadas en cada caso, de los costes del capital y las condiciones de la competencia.

Dentro de la amplia diversificación de las sociedades participadas de Bayer, se concede prioridad a los segmentos de actividades Salud, Agricultura, Polímeros y Productos

Evolución del valor de las acciones de Bayer en comparación con el DAX

■ Acción de Bayer AG, 1990 = 100

■ DAX (Ind. 1990 = 100)



Químicos. A esto se añade la concentración en los importantes mercados internacionales en expansión.

Gestión de las participaciones con el objetivo de aumentar el valor

Gracias a esta estructura equilibrada, Bayer tiene una posición fuerte en las Life Sciences (segmentos de actividades Salud y Agricultura) de alta rentabilidad y en expansión, pudiendo aprovechar al mismo tiempo las múltiples posibilidades que ofrece la demanda todavía creciente de especialidades químicas y polímeros de alta calidad.

La gestión de las participaciones en Bayer comprende también la permanente búsqueda de nuevas oportunidades y, a la vez, el compromiso de dar una solución a los problemas estructurales y de desprenderse de aquellos segmentos de actividades que no se incluyen en el núcleo de las actividades de la empresa ni contribuyen a su valor añadido. Con ello se atienden no sólo los intereses de la empresa en su conjunto y de los accionistas, sino también el interés que tienen los empleados en puestos de trabajo garantizados a largo plazo.

Con la gestión de las participaciones orientada a incrementar el valor, dispone la dirección de la empresa de un instrumento eficaz para asignar los recursos y distribuir con conocimiento de causa las inversiones entre los segmentos con más futuro.

Al mismo tiempo, con el CFROI se fijan objetivos vinculantes para todas las divisiones de la empresa, que permiten también evaluar el rendimiento del personal de gestión. Como consecuencia de ello, se ha dado una nueva regulación a la remuneración del personal directivo que estará en función de los resultados obtenidos. A través de acuerdos sobre los objetivos se establece ahora una directa relación con el aumento de valor que se alcanza en cada una de las divisiones.

En Bayer, el CFROI y la política empresarial que en él se basa significan mucho más que la mera implantación de un nuevo método de cálculo en la empresa.

Gracias a ello, se establece un enlace directo entre las decisiones del personal de gestión, la evolución de las distintas divisiones, el aumento del valor de la empresa y los intereses básicos de los accionistas.

En efecto, con ello creamos también los presupuestos para obtener una rentabilidad superior a la media que se apoya en un reparto de beneficios ajustado al resultado de cada ejercicio y, a largo plazo, en un aumento de la cotización de las acciones de Bayer. El argumento más convincente son, sin duda, cifras favorables. Los resultados del ejercicio de 1995 y el dividendo propuesto de 15 DM por cada acción que supone una suma a repartir de 1.058 mill. DM, subrayan lo que queremos decir.

Intenso diálogo entre la empresa y los accionistas

La gestión de las participaciones de Bayer, orientada a un aumento sostenido del valor de la empresa, que implica resultados mensurables y cifras claras, brinda además la posibilidad de dar una información más completa.

Por ejemplo, ya en las Cuentas anuales del ejercicio económico de 1994 incluimos el Cash-flow operativo en la información sobre los segmentos de actividades. Además de ello, la dirección de la empresa informa periódicamente a los accionistas y al público en general sobre la situación del momento y sobre las perspectivas del Grupo. Al mismo tiempo, la sección Investor Relations se encuentra en permanente contacto con inversores institucionales y analistas financieros.

En el curso de numerosas conversaciones personales y grandes reuniones con inversores se ofrece la oportunidad de obtener una información más detallada y de discutir detenidamente con el personal de gestión. Ello se complementa con la presentación de la empresa en las plazas financieras más importantes del mundo para que los inversores se puedan hacer una idea de Bayer.

En todas estas actividades está siempre en primer plano una inequívoca y verificable toma de posición de la dirección de la empresa en favor de una política de crecimiento orientada por la rentabilidad que corresponde con el potencial tecnológico y el poder financiero de uno de los grandes grupos químicos y farmacéuticos del mundo.

Informe de la Dirección de la empresa

Las cuentas anuales del Grupo Bayer han sido formuladas por el Consejo de Dirección de la empresa que es responsable del contenido y la objetividad de las informaciones recogidas en ellas. Ello es aplicable en igual medida al informe de gestión que concuerda con las cuentas anuales del Grupo.

La información se lleva a cabo observando los principios del Derecho mercantil alemán y las normas del International Accounting Standards Committee de Londres. Igual que en el ejercicio anterior, se ha conseguido la aplicación en toda su extensión de los International Accounting Standards (IAS) ejercitando adecuadamente en cada caso las opciones que permite el Derecho alemán.

Con la implantación ordenada por la Dirección del Grupo de eficaces sistemas de control interno en las empresas comprendidas en la consolidación y con la aplicación de medidas para la adecuada formación y perfeccionamiento profesional de los empleados competentes en la materia queda garantizado que la información referente a las empresas se realice en la forma debida y de conformidad con las disposiciones legales. La integridad moral y la responsabilidad social constituyen el fundamento de los principios de la empresa y de su aplicación en lo que respecta a la protección medioambiental, la calidad, la seguridad de los productos y los procedimientos de fabricación, así como a la observancia de las leyes y disposiciones de los respectivos países. La puesta en práctica de estos principios, así como la fiabilidad y la funcionalidad de los sistemas de control, son objeto de un examen continuado por parte de la Revisión Interna.

Gracias a estas medidas y a la información que se efectúa con arreglo a directivas uniformes en todo el Grupo, las empresas del Grupo hacen una exposición de la marcha de los negocios que refleja fielmente la realidad, poniendo así a la Dirección de la empresa en condiciones de detectar a tiempo riesgos patrimoniales y cambios en la evolución económica de las empresas del Grupo. Con ello existe al mismo tiempo una base fiable para formular las cuentas anuales del Grupo y redactar el informe de gestión.

El Consejo de Dirección conduce el Grupo teniendo a la vista los intereses de los accionistas y consciente de su responsabilidad para con los empleados de la empresa, la sociedad en general y el medio ambiente de todos los países en los que realizamos nuestras actividades. Nuestro objetivo declarado es emplear los recursos que se nos confían de manera que se incremente el valor del Grupo Bayer en su conjunto.

En aplicación del acuerdo de la Junta General, el Consejo de Dirección encargó a C&L Deutsche Revision AG de auditar las cuentas anuales del Grupo y la observancia de los International Accounting Standards en calidad de auditor independiente. El auditor ha presentado el informe que sigue a continuación. Las cuentas anuales, incluyendo el informe de gestión y el informe del auditor, fueron discutidos detenidamente en presencia de dicho auditor tanto en la Presidencia como en la reunión monográfica sobre el tema del Consejo de Supervisión. El Consejo de Supervisión informa de ello por separado en las páginas 70-71.

El Consejo de Dirección

Informe de auditoría de cuentas

Hemos revisado y verificado las cuentas anuales de Bayer Aktiengesellschaft cerradas al 31 de diciembre de 1995, incluido el cuadro de financiación del Grupo para el ejercicio económico de 1995. La formulación y el contenido de estas cuentas consolidadas son materia de la responsabilidad del Consejo de Dirección de la sociedad. Nuestra tarea consiste en emitir una opinión sobre la observancia de los International Accounting Standards en estas cuentas anuales del Grupo sobre la base de la auditoría que hemos llevado a cabo nosotros mismos.

Hemos realizado nuestra auditoría observando los International Standards on Auditing de la International Federation of Accountants (IFAC). Estos principios y normas requieren planear y ejecutar la revisión de las cuentas anuales del Grupo de manera que pueda emitirse una opinión suficientemente segura de que dichas cuentas no han incurrido en errores significativos. La revisión de las cuentas anuales del Grupo incluye un examen basado en pruebas al azar de los comprobantes y documentos mercantiles utilizados para formular la contabilidad del ejercicio y para hacer las indicaciones contenidas en las cuentas consolidadas. La revisión incluye también el examen de los métodos de contabilidad y valoración empleados y de las evaluaciones más importantes del Consejo de Dirección, así como una opinión sobre la imagen de conjunto expresada en las cuentas anuales del Grupo. Somos de la opinión de que nuestra revisión y verificación constituyen un fundamento suficientemente seguro para emitir nuestra opinión.

En nuestra opinión las cuentas anuales del Grupo, incluido el cuadro de financiación del mismo, reflejan adecuadamente en todos los aspectos importantes la situación patrimonial y financiera del Grupo al 31 de diciembre de 1995, así como los resultados y los flujos de pagos (cash-flow) del último ejercicio económico, ajustándose a las normas del International Accounting Standards Committee (IASC).

Las cuentas anuales consolidadas se ajustan también al Derecho mercantil alemán. Lo confirmamos sin ninguna restricción ni reserva con la siguiente declaración:

Las cuentas anuales del Grupo que hemos auditado de acuerdo a normas generalmente aceptadas y sujetándonos a las normas que regulan la actividad auditora cumplen los requisitos legales. Las cuentas anuales del Grupo se han formulado observando los principios de una contabilidad ordenada y ofrecen una imagen fiel de la situación patrimonial y financiera, así como del resultado del Grupo Bayer. El informe de gestión del Grupo que va unido al informe de gestión de Bayer Aktiengesellschaft concuerda con las cuentas anuales del Grupo.

Essen, 1 de marzo de 1996

C&L Deutsche Revision
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

C.-E. Leuschner
[Auditor de cuentas]

J. Schilling
[Auditor de cuentas]

Cuenta de pérdidas y ganancias del Grupo Bayer

(en millones DM)	Memoria	1995	1994
Ventas netas	(1)	44.580	43.420
Gastos por los bienes y servicios vendidos	(2)	25.613	24.629
Resultado bruto por ventas	(2)	18.967	18.791
Gastos de distribución		9.734	9.862
Gastos de investigación y desarrollo	(3)	3.259	3.177
Gastos generales de administración		1.562	1.615
Otros ingresos de explotación	(4)	779	966
Otros gastos de explotación	(5)	1.080	1.865
Resultado operativo	(6)	4.111	3.238
Resultado de participaciones	(7)	- 2	34
Resultado de intereses	(8)	11	88
Otros gastos e ingresos financieros	(9)	65	- 67
Resultado financiero		74	55
Beneficio antes de impuestos sobre el rendimiento		4.185	3.293
Impuestos sobre el rendimiento	(10)	1.764	1.281
Excedente del ejercicio		2.421	2.012
Beneficios/pérdidas correspondientes a otros socios	(12)	27	42
Beneficio del Grupo		2.394	1.970

* Corresponde al resultado de la actividad normal de la empresa

Balance del Grupo Bayer

(en millones DM)	Memoria	31.12.1995	31.12.1994
Activo			
Inmovilizado			
Inmovilizaciones inmateriales	(16)	955	756
Inmovilizaciones materiales	(17)	15.580	14.762
Inmovilizaciones financieras	(18)	1.923	1.230
		18.458	16.748
Activo circulante			
Existencias	(19)	9.314	8.333
Deudores y otros activos			
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	(20)	8.499	8.600
Otros deudores y otros activos	(21)	2.486	2.567
		10.985	11.167
Disponibilidades líquidas	(22)	5.206	5.780
		25.505	25.280
Ajustes por periodificación	(23)	333	335
		44.296	42.363
Pasivo			
Fondos propios			
Capital suscrito de Bayer AG		3.527	3.465
Reservas de capital de Bayer AG		5.060	4.915
Reservas de beneficios		9.220	8.118
Beneficio del Grupo		2.394	1.970
Diferencias de cambio		- 2.385	- 1.866
Participaciones de otros socios		485	453
	(24)	18.301	17.055
Provisiones			
Provisiones para pensiones y obligaciones similares	(25)	8.748	8.451
Otras provisiones	(26)	4.792	4.825
		13.540	13.276
Acreedores			
Deudas financieras	(27)	6.268	6.276
Deudas por compras o prestaciones de servicios	(28)	2.419	2.407
Otras deudas	(29)	3.448	3.113
	(30)	12.135	11.796
Ajustes por periodificación	(31)	320	236
		44.296	42.363

Cuadro de financiación del Grupo Bayer

(en mill. DM)	Memoria	1995	1994
Recursos al 1.1.		2.981	3.405
Resultado operativo		4.111	3.238
Impuestos sobre el rendimiento		- 1.506	- 1.281
Amortizaciones del inmovilizado		2.301	2.429
Subvenciones para inversiones		109	-
Aumento de provisiones a largo plazo		365	561
Cash-flow de explotación bruto		5.380	4.947
Aumento de existencias		- 1.123	- 166
Aumento de Clientes por ventas y prestaciones de servicios		- 284	152
Aumento de Deudas por compras y prestaciones de servicios		11	322
Variación del restante activo circulante neto		- 193	732
Entradas de la actividad operativa (135)		3.791	5.683
Inversiones en inmovilizado material		- 3.169	- 3.525
Salidas del inmovilizado material		193	269
Entradas inmovilizaciones financieras y créditos		- 967	719
Salidas inmovilizaciones financieras		156	100
Adquisiciones/Cambios del Círculo de consolidación		- 1.019	2.037
Ingresos por intereses		603	596
Aumento de títulos		- 64	962
Salidas por inversiones (136)		- 4.267	- 6.278
Desembolsos de capital		216	354
Dividendos Bayer AG y otros socios		- 907	748
Créditos contratados		1.683	1.784
Cancelación de deudas		- 1.387	772
Gastos por intereses		- 531	442
Salidas/Entradas por operaciones de financiación (137)		- 926	176
Variación de recursos de la actividad operativa		- 1.402	- 419
Variación de recursos por cambios del Círculo de consolidación		92	-
Variación de recursos por diferencias de cambio		672	5
Recursos al 31.12. (138)		2.343	2.981
Títulos y pagarés		2.863	2.799
Disponibilidades líquidas contabilizadas en el balance		5.206	5.780
El Cash flow según DVFA/SG asciende a (139)		5.424	5.006

Memoria del grupo Bayer

Principios y métodos

Al igual que en el ejercicio anterior, las cuentas consolidadas del Grupo han sido formuladas conforme a las disposiciones del Derecho mercantil alemán y a las normas del International Accounting Standards Committee (IASC) de Londres vigentes en la fecha de cierre del ejercicio.

Las cuentas anuales de las empresas comprendidas en las cuentas anuales consolidadas de Bayer se basan en unos principios de contabilidad y valoración uniformes y están formuladas a la fecha de cierre del Grupo. Si las fechas del cierre difieren, se formulan cuentas intermedias.

No se recogen en las cuentas consolidadas las valoraciones de la sociedad matriz basadas en disposiciones fiscales.

Siguiendo los usos internacionales, la información comienza con la Cuenta de pérdidas y ganancias. Los métodos de contabilidad y de valoración se indican al comienzo del comentario relativo a cada una de las partidas.

Se han agrupado algunas partidas tanto en la Cuenta de pérdidas y ganancias como en el Balance para aumentar la claridad; dichas partidas se explican en la Memoria.

Cambios en el Grupo

Las cuentas anuales consolidadas comprenden, aparte de Bayer AG, 30 sociedades participadas alemanas y 141 extranjeras, en las que Bayer AG tiene directa o indirectamente la mayoría de los derechos de voto o que están bajo su dirección única.

26 joint ventures en las que Bayer AG tiene una participación del 50 % en cada una de ellas, se consolidan en proporción al porcentaje de dicha participación siguiendo las reglas del Código de Comercio alemán y del IAS 31 (Financial Reporting of Interests in Joint Ventures). A ellas corresponden 1.375 mill. DM de los ingresos que figuran en la Cuenta de pérdidas y ganancias y 1.260 mill. DM de los gastos. Las joint ventures aportan al inmovilizado del Grupo una suma de 368 mill. DM, y al activo circulante, un importe de 1.074 mill. DM. Además, recaen en ellas 206 mill. DM de las deudas financieras y 468 mill. DM de los demás fondos ajenos.

Siete sociedades filiales no consolidadas y dos empresas asociadas se incluyen siguiendo el método de la puesta en equivalencia.

El número de las sociedades plenamente consolidadas ha disminuido en uno y el de las sociedades proporcionalmente consolidadas se ha incrementado en 22 en comparación con el ejercicio anterior.

No se tomaron en cuenta 133 sociedades filiales y 43 empresas asociadas de interés poco significativo para dar una imagen fiel de la situación patrimonial y financiera, así como de los resultados del Grupo. Las ventas netas de las sociedades filiales no incluidas en la consolidación representan el 1 % de las ventas netas del Grupo. Tampoco se incluyeron en la consolidación cuatro sociedades cuyo patrimonio está destinado a fines específicos.

Las sociedades participadas consolidadas de mayor importancia se relacionan a continuación indicando las ventas netas y el resultado.

Sociedades participadas importantes

Denominación y domicilio social	Cuota de capital	Ventas netas *	Resultado * después de impuestos	Plantilla
	%	mill. DM	mill. DM	
República Federal de Alemania				
Agfa-Gevaert AG, Leverkusen	100	2.819	32***	6.078
EC Erdölchemie GmbH, Köln	50	2.446	458***	2.354
Wolff Walsrode AG, Walsrode	100	734	22	2.610
Haarmann & Reimer GmbH, Holzminden	100	617	34	1.809
H.C. Starck GmbH & Co. KG, Goslar	100	633	18	2.119
Bayer Faser GmbH, Dormagen	100	465	46***	950
Rhein Chemie Rheinau GmbH, Mannheim	100	353	14	573
Grupo DyStar	50	720	21	2.124
Otros países de Europa				
Agfa-Gevaert N.V., Bélgica	100	2.743	96	6.867
Bayer Antwerpen N.V., Bélgica	100	1.337	22	2.576
Agfa-Gevaert S.A., Francia	99,9	779	-	1.328
Bayer S.A., Francia	99,9	782	28	527
Bayer Pharma S.A., Francia	99,9	312	1	691
Bayer plc, Gran Bretaña	100	1.137	16	1.477
Agfa-Gevaert Ltd., Gran Bretaña	99,9	391	-7	645
Bayer S.p.A., Italia	100	1.220	6	2.470
Agfa-Gevaert S.p.A., Italia	100	314	-1	464
Bayer International S.A., Suiza	100	610	35	62
Bayer Hispania Industrial, S.A., España	100	824	64	1.085
Química Farmacéutica Bayer, S.A., España	100	536	34	1.214
Agfa-Gevaert, S.A., España	100	308	25	641
Norteamérica				
Bayer Corporation, EE.UU. (Grupo)	100	11.389	326	23.504
en ella incluida:				
Bayer Inc., Canadá	100	730	76	1.003
Bayer Rubber Inc., Canadá	100	483	11	1.351
Latinoamérica				
Bayer de México, S.A. de C.V., México	99,9	279**	17**	1.878
Bayer Argentina S.A., Argentina	99,9	396**	29**	1.042
Bayer S.A., Brasil	99,9	807**	27**	2.888
Asia, África y Australia				
Bayer Yakuhin, Ltd., Japón	75,6	1.383	30	1.856
Bayer Ltd., Japón	100	411	8	348
Nihon Bayer Agrochem K.K., Japón	53,3	529	7	386
Sumitomo Bayer Urethane Co., Ltd., Japón	50	423	1	152
Bayer (Proprietary) Ltd., República de Sudáfrica	82,5	376	9	1.207
Bayer Australia Ltd., Australia	99,9	265	7	552

* Las cifras están tomadas de los cierres formulados de acuerdo a las normas específicas del respectivo país y no indican la aportación de estas sociedades a las cuentas consolidadas. La conversión en DM de los valores de las sociedades extranjeras se realiza con los tipos de cambio medios anuales.

** Los valores resultan de las cuentas consolidadas (contabilidad en monedas fuertes).

*** antes de la transferencia de resultados

En el Registro Mercantil de Leverkusen se halla depositada la relación completa de las participaciones de que es titular el Grupo Bayer y será remitida por Bayer AG a quien la solicite.

Las sociedades del Grupo adquiridas en el curso del ejercicio se incluyen en las cuentas consolidadas desde la fecha de su adquisición.

Con fecha 1 de julio de 1995 fue segregado el negocio de colorantes para textiles, con el que se habían obtenido en 1994 unas ventas netas de 800 mill. DM, para incorporarlo al Grupo DyStar de nueva fundación en el que participan Bayer AG y Hoechst AG con el 50 % cada una. A este grupo pertenecen, aparte de la sociedad matriz, DyStar Textilfarben GmbH, Frankfurt, 20 filiales extranjeras y la sociedad DyStar Textilfarben GmbH & Co. Deutschland KG. En el segundo semestre de 1995, DyStar aportó un total de 304 mill. DM a las ventas netas del Grupo Bayer.

Con fecha 1 de octubre de 1995 se vendió el negocio internacional de preparados dentales que tenía su centro en Europa. En 1994, las ventas netas ascendieron a 200 mill. DM y el resultado, a 15 mill. DM. Se enajenaron elementos patrimoniales por un total de 110 mill. DM. El capital ajeno disminuyó con esta venta en 50 mill. DM.

En septiembre de 1995, se vendió en EE.UU. el negocio de Medical Plastics. En 1994, la facturación se elevó a 58 mill. DM y el resultado, a 4 mill. DM. Se enajenaron elementos patrimoniales por un valor de 38 mill. DM y las deudas disminuyeron en 1 mill. DM.

El 1 de junio de 1995, se compró la sociedad Florasynth Inc., Teterboro, New Jersey, EE.UU., fabricante de aromatizantes y saborizantes, (participación: 100 %) por un precio de 468 mill. DM. El grupo Florasynth facturó 306 mill. DM en 1995; figura en el balance por su valor de adquisición y no se consolidará plenamente sino a partir de 1996. Debido a la brevedad de su pertenencia al Grupo Bayer, no fue posible integrar a tiempo y plenamente para 1995 el grupo Florasynth en la información unitaria consolidada.

En agosto de 1995, se adquirió la Corporación Bonima S.A. de C.V., San Salvador, una empresa de medicamentos genéricos (participación 97,87 %) por un precio de 56 mill. DM. En 1995 alcanzó una cifra de negocios de 38 mill. DM.

La sociedad Microbial Developments Limited, Malvern Link, Gran Bretaña (participación: 100 %), adquirida el 30 de noviembre de 1995 por el precio de 35 mill. DM no se consolidará plenamente tampoco sino a partir de 1996. En 1995, facturó 6 mill. DM.

Con fecha 31 de diciembre de 1995 se compró a la empresa estadounidense Monsanto Company el negocio de ABS (acrilonitrilo-butadieno-estireno). Se pagó por él un precio de 832 mill. DM. El inmovilizado adquirido figura en el Análisis del inmovilizado bajo la rúbrica "adquisiciones". En esta rúbrica se incluyen también los elementos patrimoniales adquiridos con el negocio de policarbonatos a la sociedad italiana ENICHEM S.p.A. el 29 de diciembre de 1995; por dicho negocio se pagaron 28 mill. DM.

Se adquirió también una participación minoritaria del 10,7 % en la sociedad Myriad Genetics Inc., Salt Lake City, EE.UU. por un precio de 14 mill. DM. Al mismo tiempo se celebró un acuerdo de cooperación con esta empresa de investigación.

En enero de 1996, Agfa-Gevaert compró a Hoechst el negocio de planchas para la impresión que tiene centros de fabricación en Alemania, EE.UU., Italia, Brasil y Corea del Sur por un precio de 700 mill. DM.

Existe el proyecto de fundar junto con Hüls AG, Marl, un joint venture (participación de Bayer: 50 %) a la que los dos socios aportarán sus respectivos negocios de látexes. Se prevé para esta joint venture, que iniciará su actividad el 1 de julio de 1996, un volumen de ventas de 700 mill. DM.

A finales de febrero de 1996, se llegó a un acuerdo sobre la venta de nuestro negocio de edulcorantes así como productos de higiene del cuerpo y de la piel, con la filial holandesa de Sara Lee Corporation, Chicago/H.E.U.I., un grupo que actúa a nivel internacional en el sector de productos de consumo. La división Consumer Care facturó en 1995 con estos productos de marca 230 mill. DM.

Conversión monetaria

En las cuentas anuales de las sociedades comprendidas en la consolidación, los créditos y débitos en moneda extranjera, cuyo tipo de cambio está asegurado en la mayoría de los casos con operaciones a plazo, se valoran al tipo de cambio asegurado. Los demás créditos y débitos a corto plazo en moneda extranjera se valoran al tipo de cambio vigente el día de cierre del ejercicio y los créditos y débitos a largo plazo al tipo de cambio del día en que se registraron en la contabilidad o al tipo de cambio vigente el día de cierre del ejercicio cuando éste sea más bajo (deudores) o más alto (acreedores).

En lo que respecta a la conversión monetaria en DM de las cuentas anuales de las sociedades extranjeras incluidas en la consolidación, se aplica el principio de la moneda funcional de acuerdo al IAS 21 (The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates). En la mayoría de las sociedades participadas, la moneda funcional es la moneda nacional respectiva, ya que éstas realizan con autonomía la mayor parte de sus operaciones tanto en lo que se refiere a los aspectos financieros y económicos como organizativos. Los activos y pasivos se convierten por esa razón al tipo de cambio vigente el día de cierre del ejercicio, y los gastos y los ingresos, al tipo de cambio medio anual.

Cuando las sociedades extranjeras, excepcionalmente, estén integradas en gran parte en las actividades de negocio de Bayer AG, se considera moneda funcional el marco alemán. En estos casos, la conversión se ha efectuado sobre la base del método de referencia al tiempo con efecto sobre el resultado, convirtiéndose las inmobilizaciones materiales, los elementos del inmovilizado inmaterial, las participaciones y los títulos del inmovilizado financiero, así como las correspondientes amortizaciones al tipo de cambio medio del DM en el año de la entrada. Todas las demás partidas del balance se convierten al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio; los gastos con excepción de las amortizaciones y los ingresos se convierten al tipo de cambio medio anual.

Las cuentas anuales de las sociedades de los países con tasas de inflación elevadas se siguen formulando como hasta ahora en monedas fuertes y, por lo tanto, se convierten, en definitiva, conforme al método de referencia al tiempo con efecto sobre el resultado.

Las diferencias resultantes de la conversión monetaria de los balances figuran en una partida separada de fondos propios. Cuando se lleva a cabo una desinversión, se efectúa una disolución con efecto sobre el resultado de la correspondiente diferencia resultante de la conversión monetaria.

Los tipos de cambio de monedas importantes experimentaron las siguientes variaciones:

	Cambio al cierre		Cambio medio	
	1995 (DM)	1994 (DM)	1995 (DM)	1994 (DM)
1 Dólar EE.UU.	1,43	1,55	1,43	1,62
1 Libra esterlina	2,21	2,42	2,26	2,48
100 Francos belgas	4,87	4,87	4,86	4,86
100 Francos franceses	29,25	28,98	28,75	29,25
100 Pesetas	1,18	1,18	1,15	1,21
100 Yenes	1,39	1,55	1,53	1,59
1000 Liras italianas	0,90	0,95	0,83	1,00

Métodos de consolidación

La consolidación de capital se realiza siguiendo el método de que la primera consolidación afecta al resultado. Con tal fin, se han compensado los valores de adquisición de las participaciones con la parte correspondiente del valor contable de los fondos propios a la fecha de la adquisición. Los elementos patrimoniales adquiridos y las deudas se incluyen por el valor que tenían en la fecha de adquisición de acuerdo con el precio de compra. Los fondos de comercio adquiridos se llevan al Activo de acuerdo con IAS 22 (Business Combinations) y por regla general son amortizados linealmente durante un período de cinco años y un máximo de 20 años en casos justificados. En los ejercicios anteriores los fondos de comercio adquiridos se deducían en la Reserva de beneficios.

Se anulan en las cuentas consolidadas las depreciaciones o revalorizaciones de participaciones en sociedades del Grupo que se efectuaron en las cuentas anuales individuales.

Se eliminan las ganancias y pérdidas, las ventas netas, los gastos e ingresos entre las sociedades consolidadas, así como también todos los saldos de deudores o acreedores entre ellas.

En las operaciones de consolidación que afecten al resultado, se toman en consideración los efectos sobre el impuesto que grava el rendimiento del capital y se calculan impuestos diferidos.

Las joint ventures se consolidan en la proporción que corresponda siguiendo los mismos principios.

Las sociedades participadas valoradas según el método de la puesta en equivalencia se incluyen con su parte proporcional de fondos propios conforme al método del valor contable. Las ganancias obtenidas y las pérdidas sufridas en las relaciones con esta clase de sociedades son poco significativas y, por ello, no fue necesario eliminarlas.

Cuadro de financiación

El cuadro de financiación muestra la forma en que han variado en el curso del ejercicio económico los recursos del Grupo Bayer por las entradas y salidas, habiéndose eliminado las repercusiones de las adquisiciones, las desinversiones y otras variaciones del Círculo de consolidación. Se distinguen de conformidad con IAS 7 (Cash Flow Statements) entre los flujos de pagos de las secciones de la actividad operativa, de las inversiones y de operaciones de financiación. Los recursos que figuran en el cuadro de financiación comprenden caja, cheques y depósitos en bancos e instituciones de crédito. El cuadro de financiación se completa de manera que cuadre con las Disponibilidades líquidas del balance.

Los importes contabilizados por las sociedades participadas extranjeras se convierten, en principio, a los tipos de cambio medios anuales con excepción de las disponibilidades líquidas que se convierten tomando como base, igual que en el caso del balance, el tipo de cambio vigente en la fecha del cierre. Se muestra por separado la influencia que tienen las modificaciones del tipo de cambio sobre los recursos.

Cifras más significativas por segmentos de actividades y regiones

Millones DM	1995	1995	1995	1995	1995	1995	1995
Segmentos de actividades	Polímeros	Química orgánica	Productos industriales	Salud	Agricultura	Grupo Agfa	Total Grupo Bayer
Ventas netas externas	8.198	5.900	8.298	11.103	4.544	6.537	44.580
Ventas netas entre segmentos	231	733	826	48	59	42	
Variación ventas netas externas frente a 1994							
- en DM	9,1%	0,6%	6,2%	- 0,6%	5,6%	- 3,2%	2,7%
- en monedas nacionales	13,0%	0,0%	11,0%	7,1%	13,0%	2,3%	8,6%
Resultado operativo	449	298	617	1.825	717	205	4.111
Rentabilidad de las ventas netas	5,5%	5,1%	7,4%	16,4%	15,8%	3,1%	9,2%
Patrimonio operativo	8.242	5.085	6.991	8.851	4.475	6.686	40.330
Rentabilidad del patrimonio/capital de la empresa	5,8%	5,5%	9,2%	20,9%	16,5%	3,1%	10,4%
Cash flow operativo bruto	795	670	1.000	1.577	694	644	5.380
Inmovilizaciones materiales e inmateriales							
- Amortizaciones	447	330	545	436	185	372	2.315
Inversiones	498	440	658	911	191	471	3.169
Cuota de financiación	113,2%	72,5%	78,4%	45,8%	92,5%	79,0%	73,1%
Gastos de investigación y desarrollo (I+D)	227	215	317	1.517	551	432	3.259
I+D en % de las ventas netas	2,8%	3,6%	3,8%	13,7%	12,1%	6,6%	7,3%
Número de empleados	20.860	20.890	23.650	38.990	13.890	24.620	142.900
Regiones	Europa	Norte-américa	Latino-américa	Asia/África/Australia	Total Grupo Bayer		
Ventas netas externas, destino	23.433	9.953	2.846	8.348	44.580		
Ventas netas externas, procedencia	26.630	10.006	2.414	5.530	44.580		
Ventas netas internas a sociedades de otras regiones	5.154	1.271	32	63			
Variación ventas netas externas frente a 1994							
- en DM	5,6%	- 3,2%	- 1,7%	2,2%	2,7%		
- en monedas nacionales	7,4%	9,8%	14,4%	9,6%	8,6%		
Resultado operativo	2.623	951	186	351	4.111		
Rentabilidad de las ventas	9,8%	9,5%	7,7%	6,3%	9,2%		
Cash flow-DVFA/SG	3.787	1.108	227	302	5.424		
Patrimonio	28.246	9.723	2.025	4.302	44.296		
Inmovilizaciones materiales e inmateriales							
- Amortizaciones	1.655	479	85	96	2.315		
- Inversiones	1.986	889	122	172	3.169		
Cuota de financiación	83,3%	53,9%	69,7%	55,8%	73,1%		
Gastos de investigación y desarrollo (I+D)	2.423	642	18	176	3.259		
I+D en % de las ventas netas	9,1%	6,4%	0,7%	3,2%	7,3%		
Número de empleados	95.700	23.900	10.600	12.700	142.900		

Cifras más significativas por segmentos de actividades y regiones

(en millones DM)	1994	1994	1994	1994	1994	1994	1994
Segmentos de actividades	Polímeros	Química orgánica	Productos industriales	Salud	Agricultura	Grupo Agfa	Total Grupo Bayer
Ventas netas externas	7.516	5.862	7.814	11.170	4.304	6.754	43.420
Ventas netas entre segmentos	222	615	760	36	81	35	
Variación ventas netas externas frente a 1993							
en DM	9,9%	7,5%	8,2%	4,3%	6,2%	0,4%	5,9%
en monedas nacionales	10,1%	8,9%	8,8%	5,1%	6,7%	1,1%	6,6%
Resultado operativo	266	251	426	1.653	421	221	3.238
Rentabilidad de las ventas netas	3,5%	4,3%	5,5%	14,8%	9,8%	3,3%	7,5%
Patrimonio operativo	7.168	5.825	6.464	8.650	4.196	6.441	38.744
Rentabilidad del patrimonio/capital de la empresa	3,7%	4,3%	6,6%	19,1%	10,0%	3,4%	8,4%
Cash-flow operativo bruto	729	663	931	1.483	496	645	4.947
Inmovilizaciones materiales e inmateriales							
- Amortizaciones	485	433	558	362	208	383	2.429
- Inversiones	625	519	618	1.030	170	547	3.509
Cuota de financiación	77,6%	83,4%	90,3%	35,1%	122,4%	70,0%	69,2%
Gastos de investigación y desarrollo (I+D)	213	224	305	1.473	541	421	3.177
I+D en % de las ventas netas	2,8%	3,8%	3,9%	13,2%	12,6%	6,2%	7,3%
Número de empleados	20.580	21.960	24.220	40.270	14.290	25.380	146.700
Regiones	Europa	Norte-américa	Latino-américa	Asia/África/Australia	Total Grupo Bayer		
Ventas netas externas, destino	22.056	10.288	2.938	8.138	43.420		
Ventas netas externas, procedencia	25.218	10.335	2.455	5.412	43.420		
Ventas netas internas a sociedades de otras regiones	5.041	1.143	31	57			
Variación ventas netas externas frente a 1993							
- en DM	3,9%	5,7%	14,2%	12,6%	5,9%		
- en monedas nacionales	4,4%	8,0%	19,7%	9,4%	6,6%		
Resultado operativo	1.679	971	197	391	3.238		
Rentabilidad de las ventas	6,7%	9,4%	8,0%	7,2%	7,5%		
Cash flow-DVFA/SG	3.372	1.021	241	372	5.006		
Patrimonio	27.037	9.380	1.837	4.109	42.363		
Inmovilizaciones materiales e inmateriales							
- Amortizaciones	1.762	465	110	92	2.429		
- Inversiones	2.302	840	126	241	3.509		
Cuota de financiación	76,5%	55,4%	87,3%	38,2%	69,2%		
Gastos de investigación y desarrollo (I+D)	2.311	681	16	160	3.177		
I+D en % de las ventas netas	9,2%	6,6%	0,7%	3,1%	7,3%		
Número de empleados	99.600	24.300	10.200	12.600	146.700		

(1) Ventas netas

La variación del Círculo de consolidación se ha traducido en un aumento de 97 mill. DM en las ventas netas, y la conversión monetaria ha tenido por efecto una disminución de 2.572 mill. DM en dichas ventas.

En las cifras recogidas en las páginas 40 ss. puede verse la evolución de las ventas netas desglosada por segmentos de actividades y por regiones. Los precios de compensación por las ventas netas derivadas de las operaciones entre las sociedades del Grupo se fijan teniendo en cuenta los precios de mercado (principio de arm's length).

(2) Gastos por los bienes y servicios vendidos/

Resultado bruto de las ventas

Bajo la rúbrica Gastos por los bienes y servicios vendidos figuran los costes de fabricación y los costes de adquisición de los productos y las mercaderías vendidos. Después de deducir estos costes, queda un margen bruto de las ventas netas del 43 % que es igual a la del ejercicio anterior.

(3) Gastos de investigación y desarrollo

Conforme a IAS 9 (Research and Development Costs), la investigación constituye la búsqueda planificada y autónoma de nuevo saber tecnológico y científico y se entiende por desarrollo la aplicación de los resultados de la investigación a nuevos productos, procedimientos de fabricación y servicios antes de iniciar la producción o el aprovechamiento comercial.

Los gastos de investigación no pueden llevarse al Activo, debiendo ser tratados siempre como gastos periódicos. Por regla general, los gastos de desarrollo representan igualmente gastos periódicos. Sin embargo, los gastos de desarrollo pueden llevarse excepcionalmente al Activo cuando la actividad de desarrollo dará lugar con suficiente probabilidad a la entrada de recursos financieros en el futuro que cubran también los correspondientes gastos de desarrollo más allá de la suma que representan los gastos normales. En lo que respecta al proyecto de desarrollo y al producto o procedimiento a desarrollar, habrán de cumplirse además acumulativamente distintos criterios.

Un estudio de nuestros proyectos de desarrollo para determinar si es posible llevar al Activo los gastos de desarrollo ha evidenciado que la naturaleza y la dimensión del riesgo derivado de la labor de investigación y desarrollo que es característico de los sectores químico y farmacéutico dan por resultado que, por lo general, el riesgo del funcionamiento o de la acción de los productos que se encuentran en fase de desarrollo sólo puede ser evaluado con suficiente fiabilidad

cuando esté concluido el desarrollo de los productos o procedimientos en cuestión, y

cuando en el caso de tratarse de productos químicos, después de terminado el desarrollo, mediante la comercialización en lo que se llama la fase "pre-marketing" (comercialización como productos de prueba) se compruebe que los productos cumplen los requerimientos técnicos y económicos que reclama el mercado.

Además de ello, especialmente en los segmentos de actividades Salud y Agricultura, la comercialización presupone, aún en el caso de haberse comprobado la eficacia del producto, la autorización por parte de las autoridades encargadas de la inspección correspondiente. Con ello, no se cumplen al menos dos de los criterios que permitieran excepcionalmente llevar al Activo los gastos de desarrollo, a saber, los criterios de la viabilidad técnica y de la posibilidad de la comercialización. Por todo ello, no se pueden predecir tampoco con suficiente seguridad los ingresos futuros que podrían resultar del desarrollo de nuevos productos o procedimientos antes de que concluya el proceso de desarrollo y la introducción con éxito en el mercado.

(4) Otros ingresos de explotación

Dentro de la partida Otros ingresos de explotación se incluyen especialmente ingresos por operaciones accesorias e indemnizaciones derivadas de contratos de seguro, así como ganancias por ventas del inmovilizado.

En el año 1995, la venta del negocio de preparados dentales y de Medical Plastics generó unos ingresos de 88 mill. DM. En el ejercicio anterior, los Otros ingresos de explotación fueron resultado, entre otras cosas, de la venta del negocio norteamericano de detergentes de uso doméstico con 148 mill. DM y de la nueva valoración de obligaciones similares a las pensiones con 160 mill. DM.

(5) Otros gastos de explotación

En la partida Otros gastos de explotación figuran, entre otros, los costes de producción para las operaciones accesorias, amortizaciones de Deudores y las pérdidas por diferencias de cambio de la actividad operativa que restan después de compensarlas con los ingresos generados por las operaciones de seguro de cambio. Las cifras del ejercicio anterior fueron adaptadas para facilitar la comparación.

En el ejercicio anterior se incluyeron en esta partida también los gastos aperiódicos resultantes de la nueva forma de calcular las provisiones para pensiones por un importe de 696 mill. DM.

(6) Resultado operativo

En las páginas 40 ss. se presenta el resultado operativo desglosado por segmentos de actividades y regiones.

(7) Resultado de participaciones

El resultado de participaciones se desglosa de la siguiente manera:

(mill. DM)	1995	1994
Ingresos de participaciones	16	31
de esa suma, de empresas vinculadas 5 mill. DM (ejercicio anterior 26 mill. DM)		
ingresos procedentes de contratos de transferencia de resultados de esa suma, de empresas vinculadas 2 mill. DM (e.a. 1 mill. DM)	2	1
Gastos procedentes de contratos de transferencia de resultados de esa suma, de empresas vinculadas 13 mill. DM (e.a. 12 mill. DM)	13	12
Resultados procedentes de empresas vinculadas y asociadas (método de la puesta en equivalencia)	10	10
Ganancias por la enajenación de participaciones	28	1
Pérdidas por la enajenación de participaciones	5	
Amortizaciones de participaciones	40	3
	2	34

(8) Resultado de intereses

Los gastos por intereses no se llevan al Activo. Dentro del resultado de intereses se cuentan:

(mill. DM)	1995	1994
Ingresos de otros títulos y préstamos del inmovilizado financiero	71	54
Otros intereses e ingresos similares de esa suma, de empresas vinculadas 10 mill. DM (ejercicio anterior: 11 mill. DM)	523	506
Intereses y gastos similares	583	472
	11	88

(9) Otros gastos e ingresos financieros

Los otros gastos e ingresos financieros se desglosan de la manera siguiente:

(mill. DM)	1995	1994
Amortizaciones de inversiones financieras y títulos del activo circulante	1	61
Otros gastos financieros	37	68
Otros ingresos financieros	103	62
	65	67

La partida Otros ingresos financieros incluye revalorizaciones de títulos por un importe de 51 mill. DM. Las ganancias por la venta de títulos del activo circulante importaron 18 mill. DM (ejercicio anterior 5 mill. DM).

(10) Impuestos sobre el rendimiento

En la partida Impuestos sobre el rendimiento figuran tanto los impuestos sobre la renta y el rendimiento pagados o adeudados en los distintos países como los ajustes por periodificación de impuestos diferidos:

(mill. DM)	1995	1994
Gastos por impuestos sobre el rendimiento del capital		
Alemania	809	606
Extranjero	697	654
	1.506	1.260
Impuestos diferidos	258	21
	1.764	1.281

Los gastos por impuestos sobre el rendimiento del capital están calculados siguiendo las leyes y los reglamentos vigentes en los distintos países.

Gracias al aprovechamiento fiscal de las pérdidas de ejercicios anteriores se ha logrado reducir, en 1995, los gastos por impuestos sobre el rendimiento en 35 mill. DM. (ejercicio anterior 43 mill. DM). Queda un importe de 67 mill. DM que podrá aprovecharse fiscalmente en los próximos ejercicios. No se han calculado ingresos por impuestos diferidos para las pérdidas susceptibles de aprovechamiento fiscal en los ejercicios siguientes cuando su realización no está garantizada con suficiente seguridad.

Los gastos efectivos por impuestos ascienden a 1.764 mill. DM y son en un importe de 149 mill. DM inferiores a los gastos previsibles por impuestos, cifrados en 1.913 mill. DM, que resultarían al aplicar el tipo impositivo del impuesto sobre el rendimiento del capital de Bayer AG al resultado antes de impuestos del Grupo.

	1995	1994
Gastos esperados por impuestos (mill. DM)	1.913	1.430
Gastos no deducibles fiscalmente e ingresos exentos de impuestos en Alemania (mill. DM)	-67	0
Importe más reducido de los impuestos en el extranjero (mill. DM)	-82	140
Gastos efectivos por impuestos (mill. DM)	1.764	1.281
Tipo impositivo efectivo (%)	42,2	38,9

(11) Otros impuestos

Los otros impuestos por un importe de 288 mill. DM (ejercicio anterior: 258 mill. DM) están contenidos en los gastos funcionales (gastos por los bienes y servicios vendidos, gastos de distribución, gastos de investigación y gastos de administración). La mayor parte de ellos son impuestos que se calculan en función del patrimonio.

(12) Beneficios/pérdidas correspondientes a otros socios (intereses minoritarios)

Los beneficios ascienden a 30 mill. DM (ejercicio anterior 54 mill. DM); las pérdidas se elevan a 3 mill. DM (ejercicio anterior 12 mill. DM).

(13) Gastos de material

Los gastos de material por un importe de 15.424 mill. DM se desglosan en: gastos de materias primas y auxiliares y materiales de consumo y reposición, así como de mercancías compradas con 14.318 mill. DM (ejercicio anterior 13.486 mill. DM) y gastos de servicios comprados con 1.106 mill. DM (ejercicio anterior 1.171 mill. DM).

(14) Gastos de personal

Los gastos de personal han experimentado en 1995 un incremento de 167 mill. DM, alcanzando los 14.624 mill. DM. De dicho incremento, 12 mill. DM se han debido a la variación del Círculo de consolidación. De la suma total de los gastos de personal corresponden 11.050 mill. DM (ejercicio anterior 11.212 mill. DM) a sueldos y salarios pagados al personal, 2.136 mill. DM (ejercicio anterior 2.177 mill. DM) a cotizaciones a la Seguridad Social y gastos para ayudas y subsidios y 1.438 mill. DM (ejercicio anterior 1.068 mill. DM) a gastos para pensiones de vejez.

(15) Plantilla

El número promedio de empleadas y empleados se distribuye entre las distintas secciones funcionales de la empresa como sigue:

	1995	1994
Marketing	39.349	40.348
Técnica	80.097	82.829
Investigación	12.877	12.731
Administración	11.727	12.340
	144.050	148.248

En el número total sólo está incluido el personal de las joint ventures en la proporción que corresponde a la participación en el capital. En las joint ventures está empleado un total de 4.689 personas (ejercicio anterior 2.923); el incremento se debe al grupo DyStar con 2.124 empleados.

Notas al balance

(16) Elementos del inmovilizado inmaterial

Los elementos del inmovilizado inmaterial adquiridos a título oneroso figuran valorados a los costes de adquisición, deduciendo amortizaciones normales según el método lineal. Se tendrán en cuenta las disminuciones duraderas de valor practicando amortizaciones extraordinarias. Cuando han desaparecido las causas de las amortizaciones extraordinarias se llevan a cabo las correspondientes revalorizaciones.

Los elementos del inmovilizado inmaterial elaborados por la propia empresa no figuran en el Activo.

Los elementos del inmovilizado inmaterial han experimentado las siguientes variaciones:

<i>(mil. DM)</i>	<i>Concesiones, derechos de propiedad industrial y derechos o valores similares, así como licencias sobre dichos derechos y valores</i>	<i>Fondos de comercio adquiridos</i>	<i>Anticipos</i>	<i>Suma</i>
Saldo bruto 31.12.1994	1.047	0	21	1.068
Diferencias de cambio	53	-	-	- 53
Variación Círculo de consolidación	87	-	-	87
Adquisiciones	197	64	-	261
Inversiones	58	4	16	88
Salidas	132	-	-	- 132
Transferencias	19	-	19	-
Saldo bruto 31.12.1995	1.233	68	18	1.319
Amortizaciones 31.12.1994	312	0	-	312
Diferencias de cambio	9	-	-	- 9
Variación Círculo de consolidación	1	-	-	- 1
Amortizaciones 1995	188	1	-	189
de ellas, extraordinarias	11	(-)	(-)	(-)
Revalorizaciones	-	-	-	-
Salidas	127	-	-	- 127
Transferencias	-	-	-	-
Amortizaciones 31.12.1995	363	1	-	364
Saldo neto 31.12.1995	870	67	18	955
Saldo neto 31.12.1994	735	0	21	756

Bajo el concepto Diferencias de cambio figuran las diferencias que, en el caso de las sociedades extranjeras, resultan de adaptar al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio los costes de adquisición y las amortizaciones acumuladas incluidos en el saldo inicial del ejercicio.

(17) Inmovilizaciones materiales

Las inmovilizaciones materiales se valoran en el balance al coste de adquisición o al coste de producción, deduciendo las amortizaciones normales previstas en función de la vida útil estimada. Cuando se consideren duraderas las disminuciones de valor que exceden de la amortización por el funcionamiento y el uso normales, se efectúan amortizaciones extraordinarias. Cuando han desaparecido las causas de las amortizaciones extraordinarias se llevan a cabo a diferencia de la forma de proceder con las cuentas anuales de Bayer AG - las correspondientes revalorizaciones.

El coste de los trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado propio incluye, además de los gastos directos, una parte adecuada de los costes generales de material y de producción necesarios. Éstos comprenden también las amortizaciones previstas en función del proceso de producción y la parte proporcional que corresponda a los costes derivados de las pensiones de vejez de la empresa, de los centros sociales y de las prestaciones sociales voluntarias de la empresa.

Los costes causados por la reparación de las inmovilizaciones materiales se contabilizan, por lo general, con efecto sobre el resultado. Sólo se incluyen en el Activo en casos excepcionales, cuando los gastos se traducen en una ampliación o mejora substancial del elemento patrimonial de que se trata.

La amortización del inmovilizado material se efectúa con arreglo al método lineal. Las inmovilizaciones materiales adquiridas antes de 1994 se amortizan en casos excepcionales siguiendo el método de las cuotas decrecientes.

(mill. DM)

	<i>Terrenos, derechos similares y edificios, incluidas construcciones en terrenos de terceros</i>
Saldo bruto 31.12.1994	12.498
Diferencias de cambio	231
Variación Círculo de consolidación	66
Adquisiciones	65
Inversiones	123
Salidas	193
Transferencias	565
Saldo bruto 31.12.1995	12.893
Amortizaciones 31.12.1994	7.314
Diferencias de cambio	- 77
Variación Círculo de consolidación	43
Amortizaciones 1995	314
- de ellas, extraordinarias	(3)
Revalorizaciones	1
Salidas	- 161
Transferencias	2
Amortizaciones 31.12.1995	7.434
Saldo neto 31.12.1995	5.459
Saldo neto 31.12.1994	5.184

Las amortizaciones normales se calculan tomando por base los siguientes periodos de vida útil que son válidos de manera uniforme para todo el Grupo:

Edificios	de 20 a 50 años
Otras construcciones	de 10 a 20 años
Instalaciones técnicas	de 6 a 20 años
Maquinaria y utillaje	de 6 a 12 años
Instalaciones de laboratorio e investigación	de 3 a 5 años
Instalaciones de depósito y distribución	de 10 a 20 años
Vehículos	de 4 a 8 años
Equipos informáticos	de 3 a 5 años
Equipos y útiles de oficina	de 4 a 10 años

Las inmovilizaciones materiales arrendadas que, económicamente, se consideran compras de instalaciones con una financiación a largo plazo (leasing financiero) se valoran de acuerdo con IAS 17 (Accounting for Leases) a los costes de adquisición que se hubieran ocasionado en el caso de haberlas comprado. Se realizan amortizaciones ordinarias en el periodo que dure su vida útil o en el tiempo que dure la vigencia del contrato de leasing cuando es más breve. Figuran en el Pasivo las deudas resultantes de los pagos periódicos futuros por leasing.

Los movimientos del inmovilizado material han sido los siguientes:

<i>Maquinaria, instalaciones</i>	<i>Otras instalaciones, equipos, muebles y útiles de oficina</i>	<i>Anticipos e inmovilizado material en curso</i>	<i>Suma</i>
29.653	4.240	2.215	48.606
489	80	- 96	- 896
243	43	- 1	351
398			463
581	452	1.925	3.081
1.323	372	- 27	- 1.915
1.527	163	- 2.255	-
30.590	4.446	1.761	49.690
23.437	3.089	4	33.844
- 291	51	-	- 419
218	42	-	303
1.358	454		2.126
(12)	11	(-)	(15)
12	1	-	- 14
- 1.265	304	-	- 1.730
4	4	2	-
23.441	3.233	2	34.110
7.149	1.213	1.759	15.580
6.216	1.151	2.211	14.762

Bajo el concepto Diferencias de cambio figuran las diferencias que, en el caso de las sociedades extranjeras, resultan de adaptar al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio los costes de adquisición y las amortizaciones acumuladas incluidos en el saldo inicial del ejercicio.

Los elementos patrimoniales utilizados en el marco de contratos de leasing financiero están incluidos en las inmovilizaciones materiales que figuran en el balance con un importe de 100 mill. DM; su valor bruto asciende a 186 mill. DM.

En el inmovilizado material se incluyen también productos arrendados. No figuran en el balance los productos arrendados respecto a los que el cliente debe considerarse propietario en sentido económico. La empresa percibe por el arrendamiento de los mencionados productos durante el tiempo de vigencia de los respectivos contratos 409 mill. DM; la cuota de intereses contenida en ese importe asciende a 113 mill. DM.

(mill. DM)	Participaciones en empresas vinculadas	Créditos a empresas vinculadas
Saldo bruto 31.12.1994	422	13
Diferencias de cambio	6	-
Variación Círculo de consolidación	11	8
Adquisiciones	512	-
Otras entradas	238	3
Salidas	80	-6
Transferencias	2	-
Saldo bruto 31.12.1995	1.077	18
Amortizaciones 31.12.1994	81	5
Diferencias de cambio	-	-
Variación Círculo de consolidación	-	-
Amortizaciones 1995	28	-
Revalorizaciones	-	-
Salidas	33	-
Transferencias	-	-
Amortizaciones 31.12.1995	76	5
Saldo neto 31.12.1995	1.001	13
Saldo neto 31.12.1994	341	8

(18) Inmovilizaciones financieras

Las participaciones en filiales no consolidadas y otras participaciones, al igual que los títulos del inmovilizado financiero, se valoran, siguiendo el principio de la valoración individualizada, por el coste de su adquisición. Se tendrán en cuenta las disminuciones previsiblemente duraderas de valor, practicando amortizaciones extraordinarias. Cuando han desaparecido las causas de las amortizaciones extraordinarias se han llevado a cabo las correspondientes revalorizaciones.

Los costes de adquisición de las participaciones consolidadas conforme al método de la puesta en equivalencia se aumentan o disminuyen anualmente en el importe de las variaciones de los fondos propios en la medida que corresponden a la parte proporcional de capital de que es titular Bayer. En lo que se refiere a la imputación a los activos y pasivos de las diferencias derivadas de la primera consolidación, se aplican iguales principios que en el caso de la consolidación plena.

Los préstamos sin interés o de bajo interés figuran por el valor efectivo actual; los demás préstamos figuran por el valor nominal.

Las inmovilizaciones financieras han variado de la siguiente manera:

Participaciones en otras empresas	Créditos a otras sociedades participadas	Títulos del inmovilizado	Otras préstamos	Suma
Sociedades asociadas	Otras empresas			
246	42	53	149	523
9	-1	7	10	-33
2	-13	1	2	-15
13	14	-	-	539
15	-	35	67	358
1	-	23	-53	-163
-	4	-6	-	-
262	46	52	150	529
80	-	4	48	218
-	-	1	-	-1
-	-	1	-	1
4	-	-	1	33
-	-	-1	-5	-6
-	-	1	-	-34
-	-	-	-	-
84	-	2	44	211
178	46	52	148	485
166	42	53	145	475
				1.230

Los valores de mercado de los títulos del inmovilizado financiero superan en 8 mill. DM los valores contables del balance

(19) Existencias

Dentro de la rúbrica Existencias, las materias primas y auxiliares, los materiales de consumo y reposición, así como las mercaderías se valoran por los costes de adquisición y los productos, por sus respectivos costes de producción. Cuando al cierre del ejercicio los valores, debido por ejemplo a la bajada de las cotizaciones bursátiles o de los precios de mercado, son inferiores, se contabilizan éstos. Del importe de las existencias al 31. 12. 1995 de 9.314 mill. DM, 1.236 mill. DM se valoran a su valor de enajenación neto.

Se calculan, de modo general, valores promedio.

Los costes de producción incluyen, además de los gastos directos, una parte adecuada de los costes generales de material y de producción necesarios, así como amortizaciones previstas en función del proceso de producción. Además de ello, se incluye la parte proporcional que corresponde a los costes derivados de las pensiones de vejez de la empresa y a las prestaciones sociales voluntarias de la empresa.

Las existencias que figuran en el balance tienen la composición que se indica a continuación, debiéndose tener en cuenta que se agrupan los productos terminados y semiterminados dadas las características de la producción de la industria química:

(mill. DM)	31.12.1995	31.12.1994
Materias primas y auxiliares, materiales de consumo y reposición	1.550	1.398
Productos y mercaderías	7.746	6.914
Anticipos	18	21
	9.314	8.333

El aumento del valor de las existencias se debe en un importe de 165 mill. DM, a la adquisición del negocio de ABS de Monsanto.

(20) Clientes por ventas y prestaciones de servicios

Los clientes por ventas y prestaciones de servicios se contabilizan al valor nominal, deduciendo las correcciones valorativas necesarias. La cuantía de estas correcciones valorativas se mide por el probable riesgo de pérdida del respectivo crédito y asciende a 466 mill. DM.

Del importe total, los créditos con un plazo de vencimiento inferior a un año ascienden a 8.370 mill. DM (ejercicio anterior 8.468 mill. DM), y los que tienen un vencimiento superior a un año se elevan a 129 mill. DM (ejercicio anterior 132 mill. DM). Los créditos por ventas y prestaciones de servicios con empresas del Grupo importan 62 mill. DM (ejercicio anterior 113 mill. DM), con otras sociedades participadas, 87 mill. DM (ejercicio anterior 86 mill. DM) y con los demás clientes, 8.350 mill. DM (ejercicio anterior 8.401 mill. DM).

(21) Otros deudores y otros activos

De manera general, los otros deudores y los otros activos se contabilizan a su valor nominal. Cuando es necesario efectuar correcciones valorativas, éstas se calculan teniendo en cuenta el probable riesgo por pérdida del respectivo crédito.

En la partida Otros deudores y otros activos se incluyen, entre otros, créditos a corto plazo (133 mill. DM), créditos por impuestos (216 mill. DM) y ajustes por periodificación de intereses (129 mill. DM).

Además figuran en esta partida créditos por impuestos diferidos por un importe de 168 mill. DM. Los impuestos diferidos son la consecuencia de la diferencia que existe, durante un tiempo, entre las valoraciones que figuran en el balance comercial y las que se recogen en el balance fiscal de las distintas sociedades; pueden ser también el resultado de operaciones de consolidación. Son calculados aplicando el método de Liability y se desglosan de la manera siguiente:

(mill. DM)	1995	1994
Impuestos diferidos activos	715	672
Impuestos diferidos pasivos	- 547	272
	168	400

Corresponden a las operaciones de consolidación ajustes activos por periodificación de impuestos por un importe de 528 mill. DM (ejercicio anterior 508 mill. DM).

En el importe total de Otros deudores se incluyen créditos con empresas vinculadas por un importe de 159 mill. DM (ejercicio anterior 178 mill. DM) y créditos con otras sociedades participadas por un valor de 14 mill. DM (ejercicio anterior 12 mill. DM).

Otros deudores y otros activos cifrados en 430 mill. DM (ejercicio anterior 354 mill. DM) tienen un plazo de vencimiento residual superior a un año, y de ese importe, 70 mill. DM (ejercicio anterior 75 mill. DM) son créditos con empresas del Grupo.

Bajo el concepto de Otros activos se ha contabilizado un importe de 147 mill. DM (ejercicio anterior 209 mill. DM) para pretensiones que tienen su origen después del cierre del ejercicio. Se trata en lo sustancial de ajustes por periodificación de intereses.

(22) Disponibilidades líquidas

Las disponibilidades líquidas se componen de:

(mill. DM)	31.12.1995	31.12.1994
Titulos y pagarés	2.863	2.799
Cheques, caja, depósitos en entidades de crédito	2.343	2.981
	5.206	5.780

Los títulos del activo circulante figuran valorados al coste de adquisición o a la cotización bursátil del cierre del ejercicio si ésta es inferior. El valor de mercado de los títulos y pagarés se eleva a 3.023 mill. DM (ejercicio anterior 2.848 mill. DM).

(23) Ajustes por periodificación

Los "disagios" contenidos en los ajustes por periodificación ascienden a 61 mill. DM. De estos importes se deducen anualmente amortizaciones ordinarias que se distribuyen a lo largo del plazo de vencimiento de las deudas en las que tienen su origen.

Del importe total de los ajustes por periodificación, se utilizarán en el año 1996 previsiblemente 251 mill. DM.

(24) Fondos propios

El **capital suscrito** de Bayer AG corresponde al importe nominal de las acciones emitidas. En el año 1995, se amplió su cifra en un importe de 62 mill. DM por el ejercicio de derechos de opción, importando ahora 3.527 mill. DM. Está dividido en 38.716.429 acciones al portador que atribuyen derechos iguales. El valor nominal de la mayor parte de las acciones es de 50 DM (35.772.257 títulos). El resto del capital se compone de acciones con un valor nominal que oscila entre 100 DM y 1000 DM.

Al 31.12.1995, existía un **capital vinculado** cifrado en 125 mill. DM que sirve para asegurar el ejercicio del derecho a adquirir acciones de Bayer AG derivado de las obligaciones con opción emitidas por Bayer Capital Corporation B.V., Amsterdam. Las obligaciones con opción tienen las siguientes características:

	Plazo de vencimiento de los derechos de opción	Precio de la opción	Derechos de opción no ejercitados
Obligaciones con opción 1987 / 1997	28.8.1997	330 DM	1.599.970
Obligaciones con opción 1987 / 2002	28.8.1997	330 DM	900.000

(mill. DM)	Capital suscrito de Bayer AG	Reservas de capital de Bayer AG
31.12.1994	3.465	4.915
Diferencias de cambio		
Desembolsos de capital	62	145
Pago de dividendos		
Dotación a reservas de beneficios		
Otras modificaciones de las reservas de beneficios		
Excedente del ejercicio 1995		
31.12.1995	3.527	5.060

La junta general ordinaria del 29 de abril de 1992 acordó la aprobación de un **capital autorizado** por un importe total de 500 mill. DM, que está limitado temporalmente hasta el 28.4.1997 y puede ser utilizado para la ampliación del capital suscrito mediante la emisión de nuevas acciones a cambio de aportaciones dinerarias.

Las **reservas de capital** contienen la prima por la emisión de acciones y obligaciones con opción realizada por Bayer AG. Dichas reservas aumentaron en un importe de 145 mill. DM.

Los fondos propios experimentaron las variaciones indicadas abajo.

En las **reservas de beneficios** están contenidos los resultados de ejercicios anteriores no distribuidos de las empresas comprendidas en las cuentas consolidadas.

A diferencia del modo de proceder en ejercicios anteriores, los fondos de comercio adquiridos no son compensados ya con las reservas de beneficios sino que se llevan al Activo y son amortizados en función del tiempo de su disfrute. Los fondos de comercio adquiridos antes del 1.1.1995 han sido deducidos por un importe de 3.514 mill. DM. De ese importe corresponden 3.086 mill. DM a las sociedades consolidadas y 428 mill. DM a las empresas asociadas.

Las participaciones de otros socios comprenden las participaciones en los fondos propios de las filiales consolidadas que corresponden a terceros. Existen participaciones de terceros particularmente en Bayer Yakuhin Ltd., Nihon Bayer Agrochem K.K. y Bayer-Sankyo Co. Ltd., todas ellas en Japón, además, en Bayer (India) Ltd.

(25) Provisiones para pensiones y obligaciones similares

El Grupo ha adoptado directamente, o a través de las aportaciones que hace a entidades privadas, medidas de previsión social en favor de la mayor parte del personal para el tiempo que sigue a la jubilación. Las prestaciones del Grupo varían en función de las características económicas, fiscales y jurídicas de cada uno de los países y se basan, por lo general, en los años que ha trabajado y la remuneración de cada empleado. Los débitos comprenden tanto las pensiones que se están pagando ya en la actualidad como las expectativas de pensiones que se pagarán en el futuro.

Reservas de beneficios	Beneficio del Grupo	Diferencias de cambio	Participaciones de otros socios	Suma
8.118	1.970	- 1.866	453	17.055
		- 519		- 519
- 2			11	216
	- 901		- 6	- 907
1.069	- 1.069			-
35				35
	2.394		27	2.421
9.220	2.394	- 2.385	485	18.301

Las provisiones para pensiones se calculan siguiendo el IAS 19 (Retirement Benefit Costs) conforme al método Projected Unit Credit. Los compromisos de pago futuros se valoran según criterios actuariales, evaluando con prudencia los datos relevantes que pueden tener influencia. A este respecto, se distribuyen entre todos los años de trabajo de cada empleado los pagos previsible, desde un punto de vista dinámico, después de que se produzca el supuesto que da origen a dichos pagos. En el ejercicio del que se informa no se han ocasionado gastos ni se han percibido ingresos debido a la terminación de planes de pensiones ni tampoco por la reducción o la transferencia de prestaciones.

Dentro del Grupo, el sistema de pensiones de vejez de la empresa se basa en las cotizaciones o en estipulaciones independientes de las cotizaciones. En el caso de los sistemas de pensiones de vejez basados en las cotizaciones (cotizaciones obligatorias, aportaciones voluntarias o convenidas contractualmente a instituciones de Seguridad Social estatales o privadas o a Cajas autónomas del personal empleado), los pagos corrientes de las cotizaciones representan gastos del ejercicio de que se trata. En el año 1995, dichos gastos ascendieron a un total de 872 mill. DM.

Los compromisos de pago de las sociedades del Grupo alemanas basados en estipulaciones independientes de las cotizaciones están financiados con provisiones para pensiones y no con Fondos. Igual que en el ejercicio anterior, los cálculos se basan en un tipo de interés contable del 7 %, una evolución previsible de los ingresos del personal de entre el 2,5 y el 3,5 %, así como una fluctuación promedio del 2%.

La situación en Alemania es la siguiente:

(mill. DM)	1995	1994
Valor actuarial efectivo de los compromisos de pago	6.841	6.689
Ajuste a realizar	- 81	
Provisión	6.760	6.689

El ajuste a realizar por un importe de 81 mill. DM entre el valor actuarial efectivo de las expectativas y la provisión, que no ha sido compensado todavía en la partida de gastos correspondiente, es resultado en su mayor parte de las llamadas pérdidas actuariales que se derivan de los cambios producidos en el número de los empleados o en la evolución efectiva de sus ingresos respecto a las provisiones en las que se basa el cálculo. En aplicación de las reglas contenidas en IAS 19, se compensa el importe del ajuste en los gastos a lo largo del tiempo residual promedio de vida activa del personal (15 años) y es recogido en el Balance.

Fuera de Alemania, los compromisos de pago de las sociedades del Grupo basados en estipulaciones independientes de las cotizaciones están cubiertos mediante Fondos administrados con autonomía y financiados con recursos exter-

nos o a través de provisiones para pensiones. El cálculo de dichos compromisos de pago se basa actualmente en factores de actualización de entre el 5 y el 12,5 %, una evolución previsible de los ingresos del personal de entre el 2 y el 9,5 % y un rendimiento de los activos patrimoniales que oscila entre el 4 y el 9 %.

En los Fondos administrados con autonomía el patrimonio está invertido en inmuebles, acciones y títulos de renta fija. En 1995, su situación es la siguiente:

(mill. DM)	Fondos con exceso de cobertura	Fondos con defecto de cobertura
Valor actuarial efectivo de los compromisos de pago	2.359	351
Valor de mercado del patrimonio de los Fondos	2.589	276
Exceso/defecto de cobertura	230	- 75

Los pagos realizados dentro del marco de las pensiones de vejez basadas en estipulaciones independientes de las cotizaciones ocasionaron en 1995 unos gastos totales de 871 mill. DM; la parte de intereses contenida en ellos se eleva a 479 mill. DM.

Periódicamente se valoran de nuevo las instituciones de previsión social y los compromisos, no sobrepasándose un espacio de tiempo de tres años; se realizan anualmente amplios estudios actuariales de todas las instituciones importantes.

Debido a su carácter de medida de previsión social, figuran también en las provisiones para pensiones los compromisos de las sociedades consolidadas de EE.UU. para el pago de las prestaciones en caso de enfermedad de sus empleados después de la jubilación. Estas obligaciones similares a las pensiones por un importe de 441 mill. DM (1994: 452 mill. DM) se calculan, igual que las deudas por pensiones, de conformidad con los estándares internacionales.

Entre las obligaciones similares a las pensiones figuran también débitos resultantes del pago de indemnizaciones por la salida prematura de la empresa y prestaciones en el caso de jubilaciones anticipadas, que se calculan conforme a reglas actuariales tomando como base los tipos de interés normales en el respectivo país.

(26) Otras provisiones

Las Otras provisiones se contabilizan en cada caso por el importe que es necesario, conforme al juicio razonable de un comerciante ordenado, al cierre del ejercicio para cubrir los compromisos de pagos futuros, los riesgos previsible y las deudas inciertas del Grupo. Se hace figurar en cada caso el importe que resulte más probable examinando esmeradamente el supuesto de que se trate.

Figuran en el Pasivo provisiones para impuestos por un importe de 928 mill. DM (ejercicio anterior 933 mill. DM) que se incluyen también en Otras provisiones.

Las demás provisiones corresponden a la protección del medio ambiente con un importe de 782 mill. DM (ejercicio anterior 740 mill. DM), a riesgos y obliga-

valor del riesgo del intercambio de bienes y servicios con 339 mill. DM (ejercicio anterior 347 mill. DM) y a los compromisos con el personal con 1.859 mill. DM (ejercicio 1.846 mill. DM). Estos últimos resultan, entre otras cosas, de gratificaciones anuales, pagos que se realizan para premiar años de servicios de los empleados y subsidios de vacaciones.

Las provisiones para medidas de protección del medio ambiente se calculan por el importe de los costes previsibles para cumplir en el futuro las obligaciones de recuperar los suelos contaminados, reequipar vertederos o para eliminar los daños ecológicos ocasionados por la actividad de años pasados.

Los riesgos relacionados con el intercambio de bienes y servicios, por los que se han formado provisiones, incluyen el ejercicio de acciones judiciales contra algunas sociedades del Grupo sobre la base de la responsabilidad objetiva de los productos. Está afectado especialmente un producto de plasma sanguíneo, que era fabricado a finales de los años 70 y en la primera mitad de los 80 y que presuntamente originó alguna infección de HIV. Dicho producto no se distribuye ya por el Grupo Bayer. En la mayoría de los casos, han sido demandadas sociedades del Grupo junto con otros empresarios que suministraron productos similares durante el período de tiempo mencionado. En las acciones ejercitadas en Japón, ha sido demandado también el gobierno japonés.

En el pasado todos estos litigios se resolvieron a nuestro favor. Por ello, creemos que una parte importante de los compromisos que podrían resultar de los litigios pendientes y de las costas procesales originadas estará cubierta con los correspondientes seguros, a no ser que lo impidan las llamadas retenciones netas de las compañías de seguros, las exclusiones y limitaciones de las prestaciones o motivos similares. Hemos formado las provisiones suficientes para hacer frente a las responsabilidades que resulten de los litigios judiciales e impliquen compromisos de pago que excedan de los riesgos cubiertos por los seguros.

(27) Deudas financieras

Las deudas financieras se contabilizan con el valor nominal o con el importe del reembolso cuando éste es más alto. Incluyen los siguientes conceptos:

(mill. DM)	31.12.1995		31.12.1994	
	Total	Duración residual hasta 1 año	Total	Duración residual hasta 1 año
Obligaciones	2.439	373	2.231	613
Deudas con entidades de crédito	2.252	1.618	2.130	1.464
Deudas por contrato de leasing	54	36	87	41
Efectos girados a pagar	53	53	68	68
Otras deudas financieras	1.470	1.379	1.760	1.627
	6.268	3.459	6.276	3.813

Dentro de las Otras deudas financieras se incluyen compromisos con empresas vinculadas por un valor de 113 mill. DM (ejercicio anterior 33 mill. DM).

Entre las obligaciones figuran

	Volumen de emisión	(mill. DM)
Bayer Capital Corporation B.V.		
Obligaciones con opción 1987/1997, 6 1/4 %	400 mill. DM	400
Obligaciones con opción 1987/2002, 2 1/2 %	311 mill. SER	311
Bayer Corporation		
Obligaciones 1991/1996 8 1/4 %	150 mill. US\$	215
Obligaciones 1994/1999 7 1/4 %	300 mill. US\$	430
Obligaciones 1995/2002 6 1/2 %	400 mill. US\$	573
Obligaciones 1995/2015 7 1/8 %	290 mill. US\$	287
Sterling Winthrop Inc.		
Obligaciones 1986/1996 8 1/8 %	100 mill. US\$	143
Otras obligaciones		80
		2.439

El empréstito estadounidense por un importe total de 600 mill. US\$ fue emitido a finales de septiembre de 1995 en dos partes con un tipo de interés de 6 1/2 % y 7 1/8 % respectivamente, así como distintos plazos de vencimiento. Este empréstito fue calificado por las agencias estadounidenses Standard & Poor's y Moody's con un rating de AA y Aa2 respectivamente.

Las Otras obligaciones vencen entre 1996 y 2011 y el tipo de interés oscila entre el 3,75 % y el 18,0 % (tipo de interés medio 9,6 %).

(28) Deudas por compras o prestaciones de servicios

Las deudas por compras o prestaciones de servicios se contabilizan por su valor nominal o por el importe del reembolso si éste es más alto. Los compromisos por compras y prestaciones de servicios con empresas vinculadas (6 mill. DM, ejercicio anterior 16 mill. DM), y con las otras sociedades participadas (8 mill. DM, ejercicio anterior 3 mill. DM) son de poca significación. Igual que en el ejercicio anterior, el importe total vence dentro de un plazo inferior a un año.

(29) Otras deudas

Las otras deudas se contabilizan a su valor nominal o al importe del reembolso si éste es más alto. Se dividen en las siguientes categorías:

(mill. DM)

Deudas por remuneraciones pendientes de los empleados
Deudas por impuestos
Deudas relacionadas con la seguridad social
Deudas por ajustes por periodificación de intereses
Anticipos recibidos por pedidos
Efectos aceptados a pagar
Otras deudas

Las deudas por impuestos comprenden, aparte de los importes de los impuestos de los que son deudoras las sociedades consolidadas, los de aquellos impuestos que éstas deben pagar por cuenta de terceros.

Bajo el concepto Deudas relacionadas con la seguridad social figuran en particular las cotizaciones a la Seguridad Social pendientes de pago.

Dentro de Otras deudas figuran compromisos con empresas vinculadas que se elevan a 181 mill. DM (ejercicio anterior 162 mill. DM) y compromisos con otras sociedades participadas que se cifran en 42 mill. DM (ejercicio anterior 48 mill. DM). Las Otras deudas incluyen un gran número de partidas individuales tales como pagos originados por las garantías asumidas, comisiones a pagar a clientes o reembolsos de gastos.

(30) Otras informaciones sobre las deudas

Del importe total de las deudas, 1.567 mill. DM (ejercicio anterior 744 mill. DM) tienen una duración residual de más de cinco años.

Las deudas están garantizadas en una cuantía de 246 mill. DM (ejercicio anterior 256 mill. DM), principalmente mediante garantías inmobiliarias.

Dentro del importe total de las deudas figuran 453 mill. DM (ejercicio anterior 365 mill. DM) de deudas que no tienen jurídicamente su origen hasta después del cierre del ejercicio, entre otras, por ajustes por periodificación de intereses.

(31) Ajustes por periodificación

En aplicación de IAS 20 (Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance), se contabilizan dentro de los ajustes por periodificación las subvenciones del sector público para la promoción de las inversiones, aplicándose con efecto sobre el resultado a todo lo largo de la vida útil de las inversiones correspondientes. Al 31.12.1995, figuraban todavía en el pasivo 237 mill. DM (ejercicio anterior 127 mill. DM); en el ejercicio económico se aplicaron con efecto sobre el resultado 17 mill. DM.

31.12.1995		31.12.1994	
Total	Duración residual hasta 1 año	Total	Duración residual hasta 1 año
647	532	548	400
348	348	313	410
298	291	352	341
67	66	112	112
64	58	83	72
24	24	24	24
2.000	1.982	1.581	1.572
3.448	3.301	3.113	3.030

(32) Pasivos contingentes

Al 31.12.1995, existían pasivos contingentes por un valor de 387 mill. DM (ejercicio anterior 444 mill. DM). De esta suma, corresponden 6 mill. DM (ejercicio anterior 25 mill. DM) a fianzas constituidas en favor de filiales no consolidadas. Los pasivos contingentes consisten en:

(mill. DM)	31.12.1995	31.12.1994
Negociación y endoso de efectos	202	217
Fianzas	119	128
Contratos de garantía	66	99
	387	444

(33) Otros compromisos financieros

Además de las provisiones, las deudas y los pasivos contingentes, existe una rúbrica Otros compromisos financieros. Éstos son particularmente el resultado de contratos de leasing y de arrendamiento a largo plazo, así como también de pedidos ya otorgados para proyectos de inversión planeados o ya iniciados (pedidos en firme).

El importe mínimo por los pagos futuros no actualizados resultantes de contratos de leasing o de arrendamiento se eleva a un total de 1.461 mill. DM (ejercicio anterior 1.561 mill. DM). De esta suma, menos de 1 mill. DM corresponde a contratos de leasing y arrendamiento con empresas vinculadas y 50 mill. DM (ejercicio anterior 55 mill. DM) a contratos con otras sociedades participadas. En los importes contabilizados se incluyen en cada caso también aquellos contratos en los que, como propiedad en sentido económico, han sido llevados al Activo de las cuentas consolidadas los elementos objeto de leasing. De estos contratos se derivan compromisos de pago futuros que ascienden a 50 mill. DM (ejercicio anterior 90 mill. DM). Del importe total de los compromisos derivados de contratos de leasing y arrendamiento vencen en:

	(mill. DM)
1996	295
1997	213
1998	142
1999	98
2000	78
después de 2000	635
	1.461

Las deudas financieras por los pedidos en firme de inversiones en inmovilizado material ascienden a 566 mill. DM (ejercicio anterior 539 mill. DM). De esta suma vencen 565 mill. DM en el año 1996.

(34) Instrumentos financieros derivados

Las modificaciones de los tipos de cambio y de los tipos de interés representan un riesgo difícil de calcular para la actividad operativa de la empresa. Con el fin de reducir al mínimo este riesgo, se llevan a cabo las correspondientes operaciones, utilizando los derivados, a saber tanto instrumentos financieros cotizados en bolsa como negociados fuera de ella (los llamados OTC). Entre ellos se cuentan principalmente las opciones y las operaciones a plazo sobre divisas y los swaps sobre tipos de interés así como los swaps combinados sobre tipos de interés y divisas. Las operaciones se realizan exclusivamente con bancos que se distinguen por su impecable solvencia. Se emplean siguiendo reglas uniformes, bajo un riguroso control interno, y se limitan a asegurar la actividad operativa de la empresa, así como las inversiones monetarias y las operaciones de financiación ligadas a ella. Los derivados existentes a la fecha de cierre del ejercicio son los siguientes:

(mill. DM) (al 31/12)	Volumen nominal		Valores de mercado	
	1995	1994	1995	1994
Operaciones a plazo sobre divisas	3.422	2.569	- 29	25
Opciones sobre divisas	315	604	3	4
Swaps sobre divisas y otros instrumentos de seguro de cambio	603	665	102	316
Operaciones de seguro del tipo de interés	2.378	2.728	49	- 8
	6.718	7.656	119	337

Operaciones de seguro de cambio con un volumen nominal de 3.751 mill. DM tienen un plazo de vencimiento residual inferior a un año, mientras que operaciones por un importe de 589 mill. DM tienen un plazo de vencimiento residual más largo. En el caso de las operaciones de seguro del tipo de interés, el volumen nominal de los contratos a corto plazo se eleva a 388 mill. DM, en tanto que un volumen de operaciones de seguro por un importe de 1.990 mill. DM tiene un plazo de vencimiento residual superior a un año.

Las ganancias y pérdidas procedentes de la variación en los valores de mercado se compensan, cuando ello es posible, con los correspondientes resultados de la actividad operativa. Se forman provisiones para el caso de que las pérdidas en el resultado operativo superen a las ganancias. Cuando es más alto el importe de las ganancias, no se contabilizan.

El volumen nominal es la suma de todos los importes de las compras y las ventas que sirven de base a las operaciones. Los valores de mercado hacen referencia a los importes de cancelación (valor de la recompra) de los derivados a la fecha de cierre del balance. Estos valores se calculan tomando como base precios prorrateados o con ayuda de procedimientos normalizados.

(35) Entradas de la actividad operativa

El cuadro de financiación comienza con el resultado operativo. El cash-flow bruto muestra el excedente de los ingresos de explotación antes de llevar a cabo cualquier aplicación de los recursos. En las cifras recogidas en las páginas 40 ss. se desglosa por segmentos de actividades. En la rúbrica Entradas de la actividad operativa se tienen en consideración además los cambios producidos en el activo circulante.

(36) Salidas por inversiones

En las salidas por inversiones que alcanzan un importe de 4.300 mill. DM han repercutido de un lado la compra del negocio ABS de Monsanto con 800 mill. DM y la adquisición de Florasynth con 500 mill. DM, y de otro lado, la venta del negocio de preparados dentales y de Medical Plastics con 181 mill. DM.

(37) Salidas/entradas por operaciones de financiación

El ejercicio de derechos de opción dio lugar en 1995 a desembolsos de capital por un valor de 200 mill. DM.

Bajo la rúbrica Créditos contratados está contenida la entrada derivada de la emisión de un empréstito de Bayer Corporation por un valor de 900 mill. DM que fue realizada en dos partes distintas. Las salidas de recursos fueron resultado, entre otras cosas, del reembolso de las obligaciones con opción 1985/95 por parte de Bayer Capital Corporation B.V. que importó 600 mill. DM y de la menor utilización del programa de Commercial Paper de Bayer Corporation.

(38) Recursos

El fondo de recursos de un importe de 2.300 mill. DM (ejercicio anterior 3.000 mill. DM) comprende cheques, caja y depósitos en entidades de crédito. En las disponibilidades líquidas del balance que ascienden a 5.200 mill. DM (ejercicio anterior 5.800 mill. DM) se incluyen además los títulos y los pagarés del activo circulante.

(39) Cash flow según DVFA/SG

El cash flow según DVFA/SG, que se cifra en 5.400 mill. DM, incluye el excedente del ejercicio, las amortizaciones de elementos del inmovilizado, las variaciones de las provisiones a largo plazo y los demás gastos e ingresos sin efecto sobre los pagos. No fue necesario eliminar partidas extraordinarias con efecto sobre los pagos. El desglose de este cash-flow por regiones se expone en las páginas 40 ss.

(40) Sueldos y remuneraciones del Consejo de Dirección y del Consejo de Vigilancia, así como importe de los anticipos y créditos concedidos a sus miembros

La remuneración del Consejo de Dirección se elevó a 13.163.212 DM.

Los pagos a antiguos miembros del Consejo de Dirección y a sus familiares ascendieron a 11.471.873 DM.

Se han dotado en el pasivo de Bayer AG provisiones para pagar las pensiones a este grupo de personas por un importe total acumulado de 103.053.476 DM.

Se han dotado en el ejercicio provisiones para el pago de las remuneraciones de los miembros del Consejo de Supervisión por un importe de 2.073.037 DM.

Ai 31.12.1995, los créditos a miembros del Consejo de Supervisión se elevaban a 94.835 DM; en el ejercicio de que se informa se reembolsaron 3.083 DM. Por los créditos se paga un interés anual del 6,0 %.

Los vocales del Consejo de Supervisión y los del Consejo de Dirección se relacionan en la página 72.

Leverkusen, 27 de febrero de 1996

Bayer Aktiengesellschaft
El Consejo de Dirección

Estimados accionistas y amigos de la empresa,

Durante el pasado ejercicio el Consejo de Supervisión ha vigilado la gestión de la empresa, apoyándola con su asesoramiento. El Presidente del Consejo de Supervisión ha estado continuamente en contacto con el Presidente del Consejo de Dirección. En los casos en los que se requiere el consentimiento del Consejo de Supervisión para que el Consejo de Dirección pueda adoptar una decisión, nos ocupamos detenidamente de la materia de que se trataba, principalmente en las reuniones periódicas del Consejo de Supervisión y de sus comisiones.



Tomando como base los informes del Consejo de Dirección, se discutió sobre la situación económica y las perspectivas de evolución del Grupo, de las distintas divisiones y de las sociedades importantes del Grupo, tanto alemanas como extranjeras. Nos ocupamos de las políticas de inversiones e investigación de la empresa, así como de las condiciones generales que determinan el atractivo de Alemania como emplazamiento industrial. Se discutieron a fondo las mejoras estructurales introducidas en diversos segmentos de actividades, las medidas para elevar la productividad y su incidencia en la situación del personal. Otro punto importante de nuestras deliberaciones fue la planificación financiera de 1995 a 1997, incluyendo la emisión de un empréstito de 600 mill. US \$ en el mercado financiero estadounidense por parte de la Bayer Corporation.

El Consejo de Supervisión y su Comisión de Sociedades participadas debatieron además sobre

- la compra de Florasynth, empresa fabricante de aromatizantes y saborizantes;
- la adquisición del negocio de plásticos ABS de Monsanto;
- la compra del negocio de planchas para la impresión de Hoechst por parte de Agfa;
- la venta del negocio de preparados dentales de Bayer.

La reunión de otoño del Consejo de Supervisión tuvo lugar en el domicilio social de H. C. Starck GmbH & Co. KG, Goslar. Nos informamos sobre las actividades y perspectivas de esta filial especializada en polvos metálicos y cerámicos.

Otros temas de la información y discusión fueron:

- la aportación de las actividades de colorantes para textiles a DeSot, una filial conjunta con Hoechst AG;
- la reorganización de las demás actividades de la división Colorantes;
- la situación de Bayer en Norteamérica después de recuperar el nombre Bayer y la Cruz Bayer;
- la evolución en el área de las fibras acrílicas;
- las medidas para reestructurar la cartera de marcas en la división Farmacia Care y;
- los planes para la reestructuración de las actividades farmacéuticas de consumo.

La Comisión de Política social trató el tema "Innovaciones farmacéuticas del futuro".

Las cuentas anuales del Grupo fueron formuladas, igual que en el último ejercicio, conforme a las disposiciones del Derecho mercantil alemán y los International Accounting Standards. Las cuentas anuales consolidadas, las cuentas anuales de Bayer AG y el informe de gestión del Grupo que va unido al informe de gestión de Bayer AG han sido revisados por el auditor de cuentas C&L Deutsche Revision Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Essen, el cual ha certificado en el informe de auditoría que cumplen todas las exigencias sin ninguna reserva. Las cuentas anuales, el informe de gestión y los informes del auditor han estado a disposición de todos los vocales del Consejo de Supervisión. Toda esta documentación fue discutida detenidamente en la presidencia y en la reunión monográfica del Consejo de Supervisión dedicada al tema; en ambos casos estuvo presente el auditor.

Hemos examinado las cuentas anuales, el informe de gestión y la propuesta de aplicación del beneficio contabilizado en el balance. No hemos tenido ninguna objeción que hacer y damos nuestra aprobación al resultado del informe de auditoría.

Hemos dado nuestra conformidad a las cuentas anuales formuladas por el Consejo de Dirección, con lo cual se entienden aprobadas. Nos declaramos de acuerdo con el informe de gestión y, en particular, con su apreciación de la marcha futura de la empresa.

Ello se extiende también a la política de dividendos y a la dotación a reservas. Expresamos nuestro acuerdo con la propuesta de aplicación del beneficio del ejercicio que prevé la distribución al capital con derecho a ello para 1995 de un dividendo de 15 DM por acción de 50 DM de valor nominal.

En lo que respecta a los miembros del Consejo de Dirección, les informamos de que el 25 de abril de 1996, fecha en la que termina la junta general ordinaria, se jubila el doctor Hermann Wunderlich después de trabajar 36 años en Bayer, nueve de ellos en el Consejo de Dirección, del que ha sido vicepresidente desde 1988. En la misma fecha cesa también el profesor doctor Klaus Kleine-Weischede después de más de 33 años de pertenencia a la empresa, ocho de ellos en el Consejo de Dirección. Damos las gracias a ambos por sus importantes contribuciones al éxito de la empresa. El Consejo de Supervisión ha designado como nuevos miembros del Consejo de Dirección con efectos a partir del 1 de febrero de 1996 a los señores Hans-Jürgen Mohr y Dr. Udo Oels.

El doctor Gerhard Fritz y el señor Paul Laux han presentado la renuncia de sus mandatos en el Consejo de Supervisión para el 25 de abril de 1996, fecha en la que concluye la junta general ordinaria. El doctor Fritz ha pertenecido al Consejo de Supervisión desde 1989. Con anterioridad había trabajado 34 años para nuestra empresa, 16 de ellos como miembro del Consejo de Dirección. El señor Laux entró a trabajar en Bayer AG en febrero de 1952, fue elegido miembro del Comité de Empresa en 1968 y desde 1982 pertenecía en calidad de representante de los trabajadores al Consejo de Supervisión y desde 1987 como vicepresidente. Les damos las gracias a ambos por su valiosa colaboración. Proponemos elegir como miembro del Consejo de Supervisión al doctor Hermann Wunderlich para sustituir al doctor Fritz. El señor Rolf Nietzard, Presidente del Comité Intercentros de Bayer AG, pasa a ocupar como suplente por elección el puesto del señor Laux en el Consejo de Supervisión.

Por el Consejo de Supervisión

Hermann I. Strenger, Presidente

Leverkusen, marzo de 1996